

МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

СМА 35M81-XXX
СМА 35M101-XXX
СМА 45У81-XXX
СМА 45У101-XXX

СМА 45У121-XXX
СМА 50С81-XXX
СМА 50С101-XXX
СМА 50С121-XXX



003

001

1003

1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ



Рисунок 1 – Панель управления

1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1.1.1 Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора программы (далее – ручка) и зоны индикации работы машины указаны на рисунках 2, 3.

1.1.2 Ручка служит для включения/выключения машины и выбора программы стирки. Вокруг ручки нанесены названия программ и символ в соответствии с рисунком 2. Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и устанавливается точно на соответствующее деление выбранной программы. При установке ручки на символ машина выключается.

1.1.3 Кнопки выбора дополнительных функций служат для выбора дополнительных функций.

Каждая кнопка обозначена символом и имеет название, которое нанесено на панели управления в соответствии с рисунком 3 (над зоной С). При выборе дополнительных функций следует нажать на соответствующую кнопку.

1.1.4 Кнопка (старт/пауза) с индикатором предусмотрена для начала работы (старта) машины по выбранной программе, а также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

1.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ МАШИНЫ

1.2.1 Предварительная стирка предусмотрена для изделий из хлопчатобумажных тканей сильного загрязнения.

При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °С, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

1.2.2 Дополнительное полоскание предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство вымывается недостаточно. При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

1.2.3 Остановка с водой в баке используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей. При выборе этой функции исключается цикл слива и заключительного отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: ручку установить на деление , выбрать и включить программу «СЛИВ».

1.2.4 Легкое глажение предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глажения. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

1.3 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1.3.1 Для включения машины следует установить ручку на деление необходимой программы стирки в соответствии с рисунком 2. В зоне А в соответствии с рисунком 3 загораются индикаторы операций стирки, предусмотренные выбранной программой (название каждой операции стирки и ее символ нанесены под зоной А).

При выборе программы в соответствии с таблицей 1 автоматически задаются основные параметры стирки, установленные изготовителем (скорость отжима, температура стирки, ее длительность и др.).

Выбор программы производится только до начала стирки. Установка ручки на деление новой программы во время работы машины (без выключения машины) не позволяет изменить ранее выбранную программу.

1.4 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

1.4.1 Для выбора дополнительной функции следует нажать соответствующую ей кнопку в зоне Б – загорается индикатор в зоне С в соответствии с рисунком 3. При повторном нажатии световой индикатор гаснет, функция отменяется.

Выбор дополнительных функций допускается только до начала стирки. При нажатии кнопок во время работы машины раздается тройной звуковой сигнал – дополнительная функция не включается.

ВНИМАНИЕ! Если выбранная функция не совместима с выбранной программой, индикатор не загорается и функция не включается (раздаются три звуковых сигнала).

1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

1.5.1 Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку – загорается индикатор на кнопке, раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и стирка начинается. В зоне А в соответствии с рисунком 3 будет гореть один индикатор, соответствующий выполняемой в данный момент операции стирки.

1.6 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

1.6.1 При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку в течение 2 секунд – до появления мигания индикатора на кнопке и звукового сигнала. Приблизительно через 2 мин отключится блокировочное устройство дверцы.

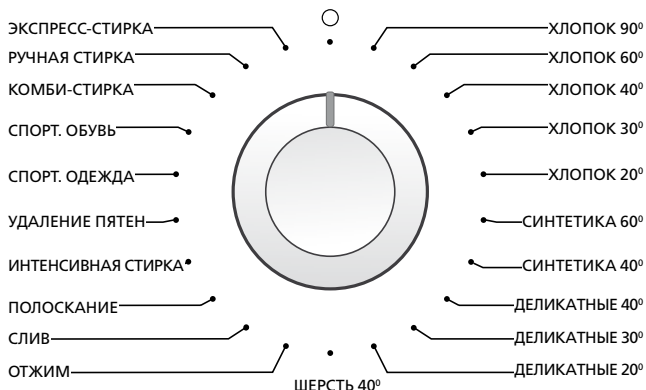
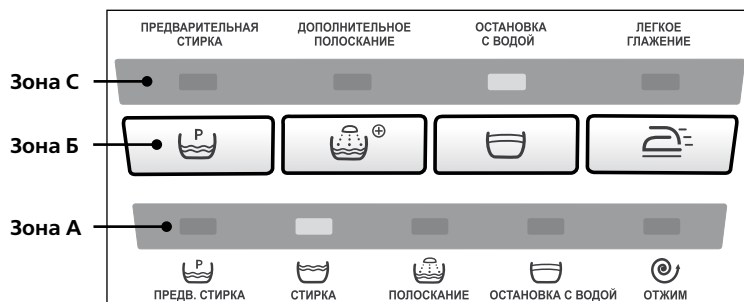


Рисунок 2 – Ручка выбора программы



Зона А – индикаторы операций стирки;
 Зона Б – кнопки выбора дополнительных функций;
 Зона С – индикаторы дополнительных функций

Рисунок 3 – Зоны индикации работы машины

Для продолжения работы машины следует нажать кнопку ► II. Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «ДЕЛИКАТНЫЕ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНАЯ СТИРКА», «КОМБИ-СТИРКА» приостановить работу машины невозможно. Если необходимо открыть дверцу при выполнении данных программ, следует предварительно произвести слив воды: отменить программу (см. 1.7), затем выбрать и включить программу «СЛИВ».

ВНИМАНИЕ! Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

1.7 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

1.7.1 Для отмены выполняемой программы следует ручку установить на символ ○ – машина выключается. При необходимости следует выбрать другую программу стирки.

1.8 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

1.8.1 После окончания последней операции стирки приблизительно

через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы – раздается тройной звуковой сигнал. Гаснет индикатор на кнопке ► II и загораются индикаторы операций стирки, предусмотренные выбранной программой.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздается еще пять раз с интервалом в одну минуту.

1.8.2 По завершении стирки следует выключить машину, установив ручку на символ ○, вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

2.1 В машине предусмотрены основные программы стирки (ХЛОПОК, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ, ШЕРСТЬ) и специальные (ЭКСПРЕСС-СТИРКА, РУЧНАЯ СТИРКА, КОМБИ-СТИРКА, СПОРТИВНАЯ ОБУВЬ, СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА, УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН, ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °C	Возможность использования дополнительных функций	Возможность использования отделения лотка			Максимальная загрузка, кг	Длительность стирки ¹⁾ , мин	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
			1	2	☼				
ХЛОПОК ⁵⁾	90		1	2	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	130 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Белая, прочноокрашенная хлопчатобумажная, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
	60						120 ²⁾ 140 ^{3), 4)}		
	40						55 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Цветная хлопчатобумажная, льняная	
	30						50 ²⁾ 65 ^{3), 4)}		С нестойкой окраской тонкая хлопчатобумажная, льняная
СИНТЕТИКА	60		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	100 ²⁾ 95 ^{3), 4)}	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	
	40						75 ²⁾ 70 ^{3), 4)}		Цветная тонкая синтетическая
ДЕЛИКАТНЫЕ	40		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	45 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	
	30						40 ²⁾ 64 ^{3), 4)}		
							20		40 ²⁾ 62 ^{3), 4)}
	ШЕРСТЬ						40		-
ЭКСПРЕСС-СТИРКА	30		-	2	-	1,5 ²⁾ 2,0 ³⁾ 2,5 ⁴⁾	35	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое
РУЧНАЯ СТИРКА	30		-	2	☼	1	54 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Изделия, требующие ручной стирки	
КОМБИ-СТИРКА	40		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	50 ²⁾ 57 ^{3), 4)}	Тонкая хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
СПОРТИВНАЯ ОБУВЬ	30		-	2	☼	1 пара ²⁾ 2 пары ^{3), 4)}	50 ²⁾ 55 ^{3), 4)}	Хлопчатобумажная, смешанная	Легкое
СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА	30		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	68 ²⁾ 75 ^{3), 4)}	Хлопчатобумажная, синтетическая, смешанная	Среднее, легкое
УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН	40		1	2	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	76 ²⁾ 80 ^{3), 4)}	Хлопчатобумажная, синтетическая	Среднее, легкое
ИНТЕНСИВНАЯ СТИРКА	60		-	2	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	143 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Хлопчатобумажная, льняная	Сильное, среднее
ПОЛОСКАНИЕ	-		-	-	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	35	Все виды тканей	-
ОТЖИМ	-	-	-	-	-	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	10	Все виды тканей	-
СЛИВ	-	-	-	-	-	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	3	-	-

¹⁾ Значение определено в лабораторных условиях и может изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в процессе работы машины в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, изменения величины напряжения в электрической сети и т.д.

²⁾ Для моделей СМА 35М81-XXX, СМА 35М101-XXX.

³⁾ Для моделей СМА 45У81-XXX, СМА 45У101-XXX, СМА 45У121-XXX.

⁴⁾ Для моделей СМА 50С81-XXX, СМА 50С101-XXX, СМА 50С121-XXX.

⁵⁾ Программы «ХЛОПОК» при 60 °C и «ХЛОПОК» при 40 °C являются стандартными программами стирки изделий из хлопчатобумажных тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопчатобумажного белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.

МАШИНИ ПРАЛЬНІ АВТОМАТИЧНІ

СМА 35M81-XXX
СМА 35M101-XXX
СМА 45У81-XXX
СМА 45У101-XXX

СМА 45У121-XXX
СМА 50С81-XXX
СМА 50С101-XXX
СМА 50С121-XXX



003

001

1003

1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ



Рисунок 1 – Панель керування

1.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

1.1.1 Органи керування машини позначені на рисунку 1. Ручка вибору програми (далі – ручка) і найменування кнопок керування вказані на рисунках 2, 3.

1.1.2 Ручка служить для вмикання/вимкання машини та вибору програми прання. Навколо ручки нанесені назви програм і символ у відповідності з рисунком 2. Ручка повертається в обох напрямках (за годинниковою стрілкою і проти неї) і встановлюється точно на відповідну поділку вибраної програми. При установленні ручки на символ машина вимикається.

1.1.3 Кнопки вибору додаткових функцій служать для вибору додаткових функцій

Кожна кнопка позначена символом і має назву, яка написана на панелі керування у відповідності з рисунком 3 (над зоною С). При виборі додаткових функцій слід натиснути на відповідну кнопку.

1.1.4 Кнопка (з індикатором) передбачена для початку роботи (старту) машини за вибраною програмою, а також для задання паузи в роботі машини без відміни програми прання.

1.2 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

1.2.1 Попереднє прання передбачене для виробів з бавовняних тканин сильного забруднення.

При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °С, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.

1.2.2 Додаткове полоскання передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недо-

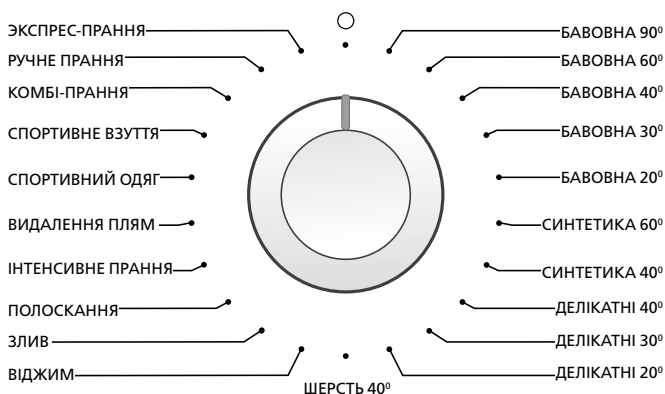


Рисунок 2 – Ручка вибору програми прання

статньо. При виборі даної функції в програму прання додається ще одне полоскання.

1.2.3 Зупинка з водою в баку використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення зминання тканин.

При виборі цієї функції вилучається цикл зливу та остаточного віджиму. Після закінчення прання необхідно провести злив води: ручку встановити на поділку , вибрати і увімкнути програму «ЗЛИВ».

1.2.4 Легке прасування передбачене для зменшення зминання тканин в процесі прання і віджиму, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує щадний режим прання та бережний віджим з мінімальною кількістю складок після прання.

1.3 ВМИКАННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ

1.3.1 Для вмикання машини слід встановити ручку на поділку необхідної програми прання у відповідності з рисунком 2. В зоні А у відповідності з рисунком 3 засвічуються індикатори операцій прання, передбачені вибраною програмою (назву кожної операції прання та її символ нанесені під зоною А).

При виборі програми у відповідності з таблицею 1 автоматично задаються основні параметри прання, встановлені виробником (швидкість віджиму, температура прання, її тривалість та інше).

Вибір програми робиться тільки до початку прання. Встановлення ручки на поділці нової програми під час роботи машини (без вимкання машини) не дозволяє змінити раніше вибрану програму.

1.4 ВИБІР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ

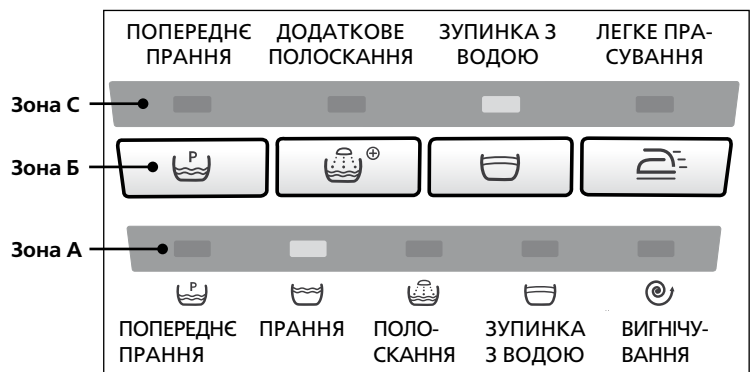
1.4.1 Для вибору додаткової функції слід натиснути відповідну їй кнопку в зоні Б – засвічується індикатор в зоні С у відповідності з рисунком 3. При повторному натисканні світловий індикатор гасне, функція відмінюється.

Вибір додаткових функцій допускається тільки до початку прання. При натисканні кнопок під час роботи машини лунає потрійний звуковий сигнал – додаткова функція не вмикається.

УВАГА! Якщо вибрана функція не сумісна з вибраною програмою, індикатор не засвічується і функція не вмикається (лунають три звукових сигнали).

1.5 ВМИКАННЯ ПРОГРАМИ ТА ПОЧАТОК ПРАННЯ

1.5.1 Для вмикання програми і початку роботи машини слід натиснути кнопку – засвітиться індикатор на кнопці, лунає звуковий сигнал,



Зона А – індикатори операцій прання;
 Зона Б – кнопки вибору додаткових функцій;
 Зона С – індикатори додаткових функцій

Рисунок 3 – Зона індикації роботи машини

спрацьовує блоківний пристрій дверцят і прання починається. В зоні А у відповідності з рисунком 3 буде світитися горіти один індикатор відповідно операції прання, яка виконується в даний момент.

1.6 ПАУЗА В РОБОТІ МАШИНИ

1.6.1 При необхідності призупинити роботу машини без відміни програми слід утримувати натиснуту кнопку ► II протягом 2 секунд – до появи мигання індикатора на кнопці ► II і звукового сигналу. Приблизно через 2 хв. відключиться блоківний пристрій дверцят.

Для продовження роботи машини слід натиснути кнопку ► II. Машина продовжить виконання програми з початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися.

В програмах «ДЕЛІКАТНІ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНЕ ПРАННЯ», «КОМБІ-ПРАННЯ» призупинити роботу машини неможливо. Якщо необхідно відкрити дверцята при виконанні даних програм, слід попередньо зробити злив води: відмінити програму (див. 1.7), потім вибрати і увімкнути програму «ЗЛИВ».

1.7 ВІДМІНА ПРОГРАМИ

1.7.1 Для відміни програми, що виконується, слід ручку встановити

на символ ○ – машина вимикається. При необхідності слід вибрати іншу програму прання.

1.8 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

1.8.1 Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини вимикається блоківний пристрій дверцят ► II лунає потрійний звуковий сигнал. Гасне індикатор на кнопці і засвічуються індикатори операцій прання, передбачені вибраною програмою.

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрійний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

1.8.2 По закінченню прання слід вимкнути машину, встановивши ручку на символ ○, вийняти вилку шнура живлення з розетки і закрити кран подачі води.

2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

2.1 В машині передбачені основні програми прання (БАВОВНА, СИНТЕТИКА, ДЕЛІКАТНІ, ШЕРСТЬ) і спеціальні (ЭКСПРЕС-ПРАННЯ, РУЧНЕ ПРАННЯ, КОМБІ-ПРАННЯ, СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ, СПОРТИВНИЙ ОДЯГ, ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ, ІНТЕНСИВНЕ ПРАННЯ, ПОЛОСКАННЯ, ЗЛИВ, ВІДЖИМ) у відповідності з таблицею 1.

Таблиця 1 – Програма прання

Назва програми	Температура прання, °С	Можливість використання додаткових функцій	Можливість використання відділень лотка			Максимальне завантаження, кг	Тривалість прання ¹⁾ , хв.	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
			1	2	⊗				
БАВОВНА ⁵⁾	90		1	2	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	130 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Біла, міцнозабарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння	Сильне, середнє
	60						120 ²⁾ 140 ^{3), 4)}	Міцнозабарвлена бавовняна, лляна	
	40						55 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Кольорова бавовняна, лляна	Середнє, легке
	30						50 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	З нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна	
	20						47 ²⁾ 60 ^{3), 4)}		
СИНТЕТИКА	60		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	100 ²⁾ 95 ^{3), 4)}	Міцнозабарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє
	40						75 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Кольорова тонка синтетична	
ДЕЛІКАТНІ	40		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	45 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке
	30						40 ²⁾ 64 ^{3), 4)}		
	20						40 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Легке	
ШЕРСТЬ	40	-	-	2	⊗	1	49 ²⁾ 50 ^{3), 4)}	Вироби з шерсті напівшерсті (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке
ЭКСПРЕС-ПРАННЯ	30		-	2	-	1,5 ²⁾ 2,0 ³⁾ 2,5 ⁴⁾	35	Всі види тканин (крім шерсті), що потребують освіження	Легке
РУЧНЕ ПРАННЯ	30		-	2	⊗	1	54 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Вироби, що потребують ручного прання	
КОМБІ-ПРАННЯ	40		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	50 ²⁾ 57 ^{3), 4)}	Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед першим використанням	Середнє
СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ	30		-	2	⊗	1 пара ²⁾ 2 пари ^{3), 4)}	50 ²⁾ 55 ^{3), 4)}	Бавовняна, змішана	Легке
СПОРТИВНИЙ ОДЯГ	30		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	68 ²⁾ 75 ^{3), 4)}	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє, легке
ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ	40		1	2	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	76 ²⁾ 80 ^{3), 4)}	Бавовняна синтетична	Середнє, легке
ІНТЕНСИВНЕ ПРАННЯ	60		-	2	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	143 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Бавовняна лляна	Сильне, середнє
ПОЛОСКАННЯ	-		-	-	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	35	Всі види тканин	-

Назва програми	Температура прання, °С	Можливість використання додаткових функцій	Можливість використання відділень лотка			Максимальне завантаження, кг	Тривалість прання ¹⁾ , хв.	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
ВІДЖИМ	–	–	–	–	–	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾	10	Всі види тканин	–
ЗЛИВ	–	–	–	–	–	5,0 ⁴⁾	3	–	–

¹⁾ Значення визначене в лабораторних умовах і може змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в процесі роботи машини в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантаженої білизни, виду тканин виробів, зміни величини напруги в електричній мережі т.д.

²⁾ Для моделей СМА 35М81-XXX, СМА 35М101-XXX.

³⁾ Для моделей СМА 45У81-XXX, СМА 45У101-XXX, СМА 45У121-XXX.

⁴⁾ Для моделей СМА 50С81-XXX, СМА 50С101-XXX, СМА 50С121-XXX.

⁵⁾ Програми «БАВОВНА» за 60 °С та «БАВОВНА» за 40 °С є стандартними програмами прання виробів із бавовняних тканин для визначення експлуатаційних характеристик машини відповідно до СТБ EN 60456-2013. Ці програми призначені для прання бавовняної білизни середнього ступеню забруднення та є найбільш ефективними програмами з точки зору споживання електроенергії та витрати води. Фактична температура води при пранні може відрізнятися від заявленої для цих програм.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

3.1 Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно.

Таблиця 2 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ		Модель
1.1	Габаритні розміри, мм	висот ¹⁾	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті
		ширина	
		глибина по корпусу	
		глибина	
1.2	Маса нетто, кг, не більше		
1.3	Об'єм барабана, л, не більше		
1.4	Максимальне завантаження сухої білизни, кг:		
	– з бавовняних і лляних тканин		
	– з шовкових і синтетичних тканин		
1.5	Номінальна споживана потужність, Вт		
	Кількість основних програм, шт.		
1.7	Коректований рівень звукової потужності, дБА, не більше	при пранні	
		при віджимі	
1.8	Вміст золота, г		
1.9	Вміст срібла, г		

¹⁾ Змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти опор, які регулюються.
Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

Таблиця 3 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Шторка	Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті
2.2	Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою) або з захисною системою (в залежності від моделі)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Заглушка	
2.5	Ковпачок (з міткою MAX)	

3.2 В таблиці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 4, необхідно зіставити із значеннями характеристик на таблиці виробу.

ATLANT	Клас енергетичної ефективності Діапазон номінальних напруг :
Позначення моделі і виконання виробу	Номінальна спожита потужність:
Нормативний документ	Допустиме завантаження:
Кліматичний клас виробу	Тиск в мережі водопостачання:
Знаки сертифікації	Зроблено в Республіці Білорусія ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ

Рисунок 4 – Табличка

АВТОМАТТАНДЫРЫЛҒАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ

CMA 35M81-XXX
CMA 35M101-XXX
CMA 45Y81-XXX
CMA 45Y101-XXX

CMA 45Y121-XXX
CMA 50C81-XXX
CMA 50C101-XXX
CMA 50C121-XXX

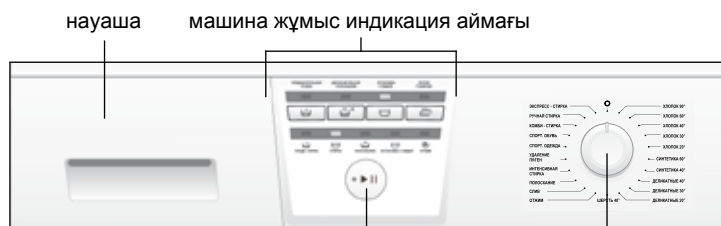


003

001

1003

1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ



Сурет 1 – Басқару панелі

1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

1.1.1 Кір жуғыш машинаның басқару құралдары 1 суретінде көрсетілген. Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы (ары – тұтқаша) және машинаны басқару түймешіктері 2, 3 суреттерде көрсетілген.

1.1.2 Тұтқаша машинаны қосып, өшіру және жуу бағдарламасын таңдау үшін қолданылады. Тұтқашаның айналасына бағдарламалардың аты және таңбасы белгіленген. Тұтқаша екі жаққа да (сағат тілінің бағытына сәйкес және керсінше) бұралады, және таңдалған бағдарламаға сәйкес дәл қойылады. Тұтқашаны таңбасына қойған жағдайда кір жуғыш машина өшіріледі.

1.1.3 Қосымша функцияны таңдайтын батырмалар қосымша қызметті таңдау үшін қолданылады.

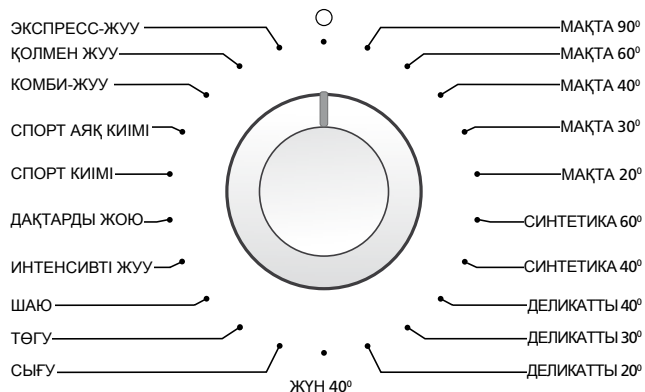
Әр батырма сәйкес атымен және таңбалармен белгіленген. Олар 3 суретте көрсетілгендей (С аймағының үстінде) басқарма панелінде орналасқан. Қосымша функция таңдалған жағдайда оған сәйкес батырманы басыңыз керек.

1.1.4 (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасы (көрсеткішпен) таңдалған бағдарламамен жұмысты бастау үшін, сондай – ақ жұмыс барысындағы машинаның бағдарламасын тоқтату, кідіріске қою мақсатында қолданылады.

1.2 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.2.1 Алдын – ала жуу қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған. Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бұйым тағы бір 30° температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.

1.2.2 Қосымша шаю балалар киімін, жуғыш ұнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың киімдерін жууға немесе жуғыш заттары әлсін шайылатын өте жұмсақ суда жуу үшін қолданылады. Аталып өткен



Сурет 2 – Жуу бағдарламасын таңдау тұтқашасы

функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шаю операциясы жүктеледі.

1.2.2 Суы бар бакты тоқтату жұқа маталарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соңғы сығу мен төгу циклі алынып тасталады. Жуу аяқталған соң, кір су міндетті түрде төгілуі тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге орналастырыңыз, «төгу» бағдарламасын таңдаңыз.

1.2.3 Жеңіл түрде жуу және төгу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «төгу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ ЖӘНЕ БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

1.3.1 Кір жуғыш машинаны қосу үшін, 2 суретке сәйкес, тұтқашаны керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне қою керек. 3 суретке сәйкес А аймағында алдын-ала таңдалған бағдарламаның (әр жуу операциясының аты және таңбасы А аймағында көрсетілген) жуу операциясы көрсеткіште жанады.

Бағдарлама таңдауы жанында 1 кесе сәйкес кір жуу негізгі параметрлері автоматты сұраулар қояды, өзірлеушімен анықталғандар (айналдыру шапшандық, кір жуу температурасы, кір жуу ұзақтығы).

Бағдарламаны таңдау кір жууға дейін іске асады. Тұтқашаны кір жуғыш машинаның жұмыс барысында (машинаны өшірмей) керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне өзгерту, алдында қойылған бағдарламаны алып тастамайды, өзгертпейді.

1.4 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯНЫ ТАҢДАУ

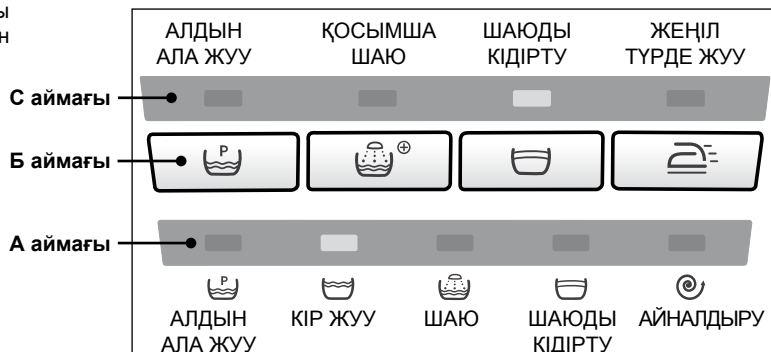
1.4.1 Қосымша функцияны таңдау үшін, оған сәйкес Б аймағынан батырманы тауып басыңыз. 3 суретке сәйкес, С аймағында көрсеткіш жанады. Батырманы қайталап басқан кезде, көрсеткіш сөніп, функция жұмысы тоқтатылады.

Қосымша функцияны таңдау тек жууға дейін жүзеге асуы тиіс. Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында батырмалар басылып кеткен жағдайда, дыбыстық үш сигнал естіледі: бұл қосымша функцияның қосылмайтындығын білдіреді.

ЕСКЕРТУ! Орнатылған жуу бағдарламасына сай келмейтін параметр таңдалса индикатор жана бастамайды және функция қосылмайды (үш естіледі дыбыстылардың сигналдың).

1.5 БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ ЖӘНЕ КІР ЖУУДЫ БАСТАУ

1.5.1 Таңдалған жуу бағдарламасы бойынша жұмысты бастау үшін (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырманы басу керек. Батырманы



А аймағы – жуу операциясының көрсеткіші;

Б аймағы – қосымша функцияны таңдау батырмасы;

С аймағы – қосымша функцияны таңдау көрсеткіші;

Сурет 3 – Машинаның жұмыс істеу көрсеткіш аймағы

басқан кезде көрсеткіш жанады да, дыбыстық сигнал естіледі. Есіктің бұғаты қосылып, кір жуу басталады.

3 суретке сәйкес, А аймағында орындалып жатқан жұмыс операциясына сәйкес бір көрсеткіш жанып тұрады.

1.6 МАШИНАНЫҢ ЖҰМЫСЫНЫҢ ҮЗІЛІСІ

1.6.1 Кір жуғыш машина жұмысының бағдарламасын өзгертпестен, уақытша тоқтату керек болған жағдайда ► II (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасын екі секундке дейін, көрсеткіші жымындағанша және дыбыстық сигнал бергенше, басып тұрыңыз.

2 минут арқылы есік қоршайтын құрылғысы сөніп қалады.

Машинаның жұмысын жалғастыру үшін ► II (БАСТАУ/ҮЗІЛІС) түймешігін басыңыз. Кір жуу аяғына дейін үлкейе алады кір жуу кідірілген операциялары, уақыт машина бастан бағдарлама орындалуын жалғастырады.

«ЖҮН», «ҚОЛМЕН ЖУУ», «ДЕЛИКАТТЫ», «КОМБИ-ЖУУ» бағдарламаларында жұмысын тоқтату мүмкін емес. Егерде кіржуғыш машинаның бағдарының жұмысы кезінде, есікті ашу керек болса, алдымен алдын ала кіржуғыш машинадағы суды ағызу керек яғни; бағдарманы тоқтатып (1.7. қара) кейін төгу бағдарын таңдап қосыңыз.

1.7 БАҒДАРЛАМАНЫ БОЛДЫРМАУ (ТОҚТАТУ)

1.7.1 Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны ○ батырмасына қойыңыз. Кіржуғыш машина жұмысын тоқтатады. Қажет болғанда керекті бағдарламаны таңдаңыз.

1.8 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ.

1.8.1 Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, кіржуғыш машинамен 2 минуттан соң есіктің бұғаты өшеді 3 рет берілетін дыбыстық добыл, тағы да аралары 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді).

1.8.2 Кір жуу аяқталған соң, кіржуғыш машинаны өшіруге тиіс. Тұтқашаны ○ таңбасына қойып, баудың ашасын электр тоқ көзінен ажыратып және су құбыр қранның жабыңыз.

2 ЖУЫП ШАЮДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

2.1 Машинада жуудың негізгі бағдарламалары қарастырылған (МАҚТА, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТТЫ, ЖҮН) және арнайы (ЭКСПРЕСС-ЖУУ, ҚОЛМЕН ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, СПОРТ АЯҚ КИІМІ, СПОРТ КИІМІ, ДАҚТАРДЫ ЖОЮ, ИНТЕНСИВТІ ЖУУ, ШАЮ, СЫҒУ, ТӨГУ) кесте 1.

Кесте 1 – Жуып-шаюдың бағдарламалары

Бағдарламалар атауы	Кір жуудың температурасы, °C	Басқада қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Ең жоғарғы жүктеме, кг	Жуудың ұзақтығы ¹⁾ , мин	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
			1	2	⊗				
МАҚТА ⁵⁾	90		1	2	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	130 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Ақ, төзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	жорғары, қайнатуды қажет етеді, орташа
	120 ²⁾ 140 ^{3), 4)}						Төзімді боялған мақта-мата, зығыр		
	40						55 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	орташа төмен
	30						50 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, зығыр	
	20						47 ²⁾ 60 ^{3), 4)}		
СИНТЕТИКА	60		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	100 ²⁾ 95 ^{3), 4)}	Төзімді боялған синтетика, араласқан	жоғары, орташа
	40						75 ²⁾ 70 ^{3), 4)}		
ДЕЛИКАТТЫ	40		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	45 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, синтетика, араласқан. Жұқа жібек, араласқан	орташа әлсіз
	30						40 ²⁾ 64 ^{3), 4)}		
	20						40 ²⁾ 62 ^{3), 4)}		төмен
ЖҮН	40	-	-	2	⊗	1	49 ²⁾ 50 ^{3), 4)}	Жүн	орташа, төмен
ЭКСПРЕСС-ЖУУ	30		-	2	-	1,5 ²⁾ 2,0 ³⁾ 2,5 ⁴⁾	35	Мақта – мата, зығыр, синтетика, араласқан	төмен
ҚОЛМЕН ЖУУ	30		-	2	⊗	1	54 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Мақта-мата, синтетика, араласқан	
КОМБИ-ЖУУ	40		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	50 ²⁾ 57 ^{3), 4)}	Жұқа жібек, синтетика, араласқан	орташа
СПОРТ АЯҚ КИІМІ	30		-	2	⊗	1 пара ²⁾ 2 пары ^{3), 4)}	50 ²⁾ 55 ^{3), 4)}	Мақта-мата, синтетика, араласқан	төмен
СПОРТ КИІМІ	30		-	2	⊗	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	68 ²⁾ 75 ^{3), 4)}	Мақта-мата, синтетика, араласқан	орташа, төмен
ДАҚТАРДЫ ЖОЮ	40		1	2	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	76 ²⁾ 80 ^{3), 4)}	Мақта-мата, синтетика	орташа, төмен
ИНТЕНСИВТІ ЖУУ	60		-	2	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	143 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Мақта-мата	жорғары, орташа
ШАЮ	-		-	-	⊗	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	35	Барлық маталардың түрлері	-

Бағдарламалар атауы	Кір жуудың температурасы, °C	Басқада қосымша функционалдарды қолдану мүмкіндігі	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Ең жоғарғы жүктеме, кг	Жуудың ұзақтығы ¹⁾ , мин	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
СЫҒУ	–	–	–	–	–	3,5 ²⁾	10	Барлық маталардың түрлері	–
ТӨҒУ	–	–	–	–	–	4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	3	–	–

¹⁾ Бұл кестеде көрсетілген тұтыну мөлшерлері тек жалпылама ұсыныс ретінде ғана берілген, себебі бұл мәндер кірдің мөлшері мен түріне, құйылатын судың температурасы мен бөлме температурасына байланысты өзгеруі мүмкін.

²⁾ СМА 35M81-XXX, СМА 35M101-XXX модельдеріне арналған.

³⁾ СМА 45Y81-XXX, СМА 45Y101-XXX, СМА 45Y121-XXX модельдеріне арналған.

⁴⁾ СМА 50C81-XXX, СМА 50C101-XXX, СМА 50C121-XXX модельдеріне арналған.

⁵⁾ 60 °C кезіндегі «МАҚТА» және 40 °C кезіндегі «МАҚТА» бағдарламалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес машинаның пайдалану сипаттамаларын анықтауға арналған мақта матадан жасалған бұйымдарды жуудың стандартты бағдарламалары болып табылады. Аталған бағдарламалар орташа дәрежеде кірленген мақта мата киімдерін жууға арналған және электр қуатын тұтыну мен су шығыны тұрғысынан алғанда аса тиімді бағдарламалар болып табылады. Жуу кезіндегі судың нақты температурасы аталған бағдарламалар үшін мәлімделгеннен ерекшеленуі де мүмкін.

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

3.1 Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.

Кесте 2 – Техникалық сипаттама

№	Атауы		Модель
1.1	Өлшемдері, мм	биіктігі ¹⁾	Параметрлер, келілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
		ені	
		корпус бойымен тереңдігі	
		тереңдігі	
1.2	Таза салмағы, кг		
1.3	Дабыл көлемі, л		
1.4	Жүктің максимум салмағы құрғақ іш киімнің, кг: – мақта-мата және зығыр матаның – жібек және синтетикалық матаның – жүнді матаның		
1.5	Номинал тұтынылушы қуаттылық, Вт		
1.6	Негізгі бағдарламалардың, саны		
1.7	Қуаттылық дыбысты дәлдеп түзелген деңгейі, дБА	Кір жуу жанында	
		Айналыру жанында	
1.8	Алтын мазмұны, г		
1.9	Күміс мазмұны, г		

¹⁾ Тәуелділікте кіру рұқсаты шектерінде өзгереді жөнге салынатын тіректердің анықталған биіктіері.
Техникалық мінездемелердің ескерту – анықтамасы шығарылады арнайы жабдықталғандарды лабораторияларда айқын әдістемелермен.

3.2 Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым таблицасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 4).

ATLANT	Энергетикалық нәтижелілік сыныбы Номинал күштенулердің диапазоны:
Үлгінің белгіленуі және бұйымның орындалуы	Номинал тұтынылушы қуаттылық:
Нормативті құжат	Жүктің максимум салмағы:
Бұйымның климаттық классы	Құйылатын судың қысымы:
Сертификаттау белгілері	Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.

Сурет 4 – Кесте

Кесте 3 – Жинақтайтындар

№	Атауы	Мөлшер
2.1	Пердеше	Параметрлер, келілдемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Құю шлангасы (жинақталған сүзгі мен тығырық)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Тығын	
2.5	Қалпақша (MAX белгісімен)	

Əlavə

AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR

CMA 35M81-XXX
CMA 35M101-XXX
CMA 45Y81-XXX
CMA 45Y101-XXX

CMA 45Y121-XXX
CMA 50C81-XXX
CMA 50C101-XXX
CMA 50C121-XXX

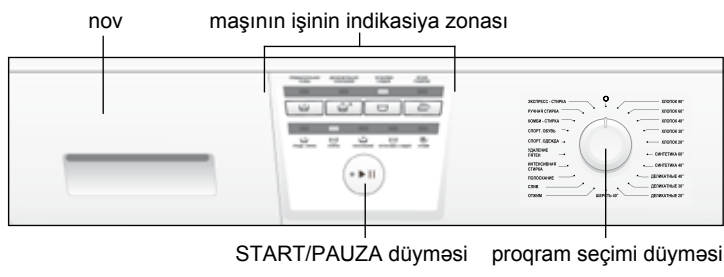


003

001

1003

1 MAŞININ İŞİNİN TƏSVİRİ



Şəkil 1 – İdarəetmə paneli

1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

1.1.1 Maşını idarəetmə orqanları şəkil 1-də göstərilib.

Proqramı seçmə dəstəyi (bundan sonra – dəstək) və idarəetmə düymələrinin adları şəkil 2 və 3-də göstərilib.

1.1.2 Dəstək maşının yandırılmasına söndürülməsinə və yuma proqramının seçilməsinə xidmət edir. Dəstəyin ətrafında şəkil 2-yə uyğun olaraq proqramların adları və O simvolu göstərilib. Dəstək hər iki istiqamətdə çevrilir (saat əqrəbi və onun əksi istiqamətində) və seçilmiş proqramın uyğun bölgüsü üzərinə qoyulur. Dəstək O simvolu üzərinə qoyulduqda maşın sönmür.

1.1.3 Əlavə funksiyaların seçilməsi düymələri əlavə funksiyaların seçilməsinə xidmət edir.

Hər bir düymə simvolla işarə edilib və şəkil 3-ə (C zonasının üzərində) uyğun olaraq idarəetmə panelində göstərilmiş ada malikdir. Əlavə funksiyaların seçilməsi zaman müvafiq düyməni basmaq lazımdır.

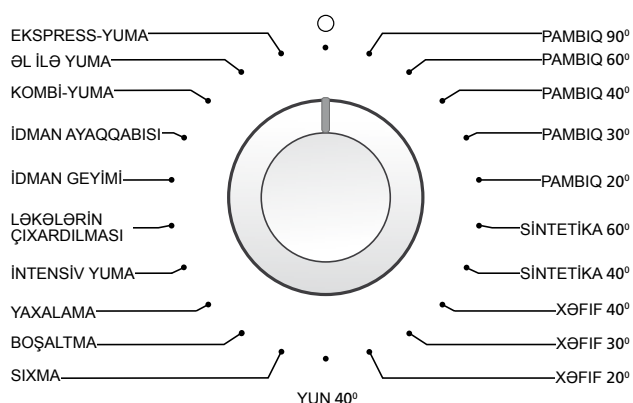
1.1.4 ► || düyməsi (indikatorla) maşının seçilmiş proqram üzrə işə başlaması (start), eləcə də yuma proqramını ləğv etmədən maşının işinə fasilə vermək üçün nəzərdə tutulub.

1.2 MAŞININ ƏLAVƏ FUNKSİYALARI

1.2.1 İlk yuma P pambiq parçadan hazırlanmış çox çirkələnmiş məmulatlar üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman məmulatlar əlavə olaraq yuyucu vasitə ilə 30 °C temperaturda yuyulur ki, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyətli təmizlənməsini təmin edir.

1.2.2 Əlavə yaxalama uşaq paltarları, yuyucu vasitələrə allergiyası olan insanların əşyaları və ya yuyucu vasitənin kifayət qədər yaxalanmadığı çox



Şəkil 2 – Yuma proqramını seçmə dəstəyi

yumşaq suda yumaq üçün nəzərdə tutulub. Bu funksiyanın seçilməsi zaman yuma proqramına daha bir yaxalama əlavə edilir.

1.2.3 Çəndə su ilə dayandırılma – parçaların əzilməsini azaltmaq üçün nazik parçalardan hazırlanmış məmulatların yuyulması üçün istifadə olunur. Bu funksiyanın seçilməsi zaman boşaltma və yekun sıxma silsiləsi istisna olunur. Yuma başa çatdıqdan sonra suyu boşaltmaq zəruridir: dəstək O bölgüsü üzərinə qoyulmalı, "BOŞALTIMA" proqramı seçilməli və yandırılmalıdır.

1.2.4 Yüngül ütüləmə – yuma və sıxma prosesində parçaların əzilməsinin azaldılması, sonradan ütüləmənin asanlaşdırılması üçün nəzərdə tutulub. Funksiyadan istifadə qoruyucu yuma rejimini və yumadan sonra minimal miqdarda qatla ehtiyatla sıxmanı təmin edir.

1.3 MAŞININ YANDIRILMASI VƏ PROQRAMIN SEÇİLMƏSİ

1.3.1 Maşını yandırmaq üçün dəstəyi şəkil 2-yə uyğun olaraq lazımi yuma proqramı bölgüsü üzərinə qoymq lazımdır. A zonasında şəkil 3-ə uyğun olaraq seçilmiş proqramla nəzərdə tutulmuş yuma əməliyyatlarının indikatorları yanır (hər bir yuma əməliyyatının adı və onun simvolu A zonası altında göstərilib).

Cədvəl 1-ə uyğun olaraq proqramın seçilməsi zamanı istehsalçının təyin etdiyi əsas yuma parametrləri avtomatik olaraq verilir (sıxmanın sürəti, yuyulma temperaturu, onun müddəti və s.).

Proqram yalnız yuma başlayana qədər seçilir. Maşın işləyən zaman (maşını söndürmədən) dəstəyin yeni proqram bölgüsü üzərinə qoyulması daha əvvəl seçilmiş proqramı dəyişməyə imkan vermir.

1.4 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİLMƏSİ

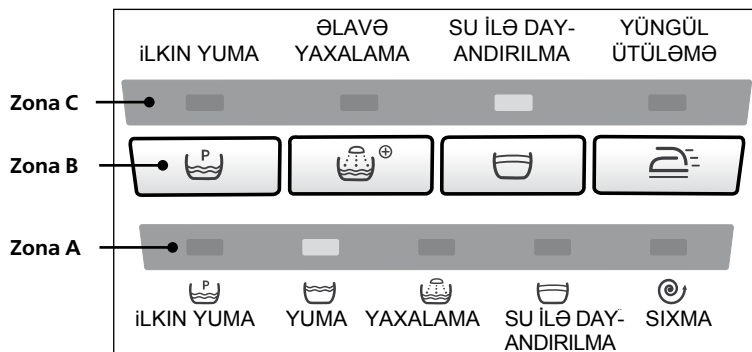
1.4.1 Əlavə funksiyanı seçmək üçün B zonasında ona uyğun olan düyməni basmaq lazımdır – S zonasında şəkil 3-ə uyğun olaraq indikator yanır. Düyməni təkrar basıldıqda işıq indikatoru sönmür, funksiya ləğv olunur.

Əlavə funksiyaların seçilməsi yalnız yumanın başlanmasından əvvəl mümkündür. Maşın işləyən zaman düymələr basıldıqda üçqat səsli siqnal eşidilir – əlavə funksiya işə düşür.

DİQQƏT! Əgər seçilmiş funksiya seçilmiş proqrama uyğun deyilsə, indikator yanmır və funksiya işə düşmür (üçqat səsli siqnal eşidilir).

1.5 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLANMASI

1.5.1 Proqramın qoşulması və maşının işə başlaması üçün ► || düyməsini basmaq lazımdır – düymədə indikator yanır, səsli siqnal eşidilir, qapının blokrovka qurğusu işə düşür və yuma prosesi başlayır. A zonasında şəkil 3-ə uyğun olaraq həmin an yerinə yetirilən yuma əməliyyatına müvafiq bir indikator yanacaq.



Zona A – yuma əməliyyatlarının indikatoru;
Zona B – əlavə funksiyaları seçmə düymələri;
Zona C – əlavə funksiyaların indikatorları

Şəkil 3 – Maşının işinin indikasiya zonası

1.6 MAŞININ İŞİNDƏ FASİLƏ

1.6.1 Proqram ləğv edilmədən maşının işini dayandırmaq zərurəti yarandıqda basılmış ►|| düyməsini 2 saniyə ərzində – ►|| düyməsində indikatorun yanib-sönməsi və səsli signal əmələ gələndə qədər saxlamaq lazımdır. Təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusu sönəcək.

Maşının işini davam etdirmək üçün ►|| düyməsini basmaq lazımdır. Maşın dayandırılmış yuma əməliyyatının əvvəlindən proqramın yerinə yetirilməsini davam etdirəcək, yuma prosesinin başa çatmasına qədər olan vaxt artırıla bilər.

“XƏFİF”, “YUN”, “ƏL İLƏ YUMA”, “KOMBI-YUMA” proqramlarında maşının işini dayandırmaq qeyri-mümkündür. Əgər bu proqramların yerinə yetirilməsi zaman qapını açmaq lazımdırsa, qabaqcadan suyu boşaltmaq: proqramı ləğv etmək (bax. 1.7), daha sonra “BOŞALTMA” proqramını seçmək və yandırmaq lazımdır.

1.7 PROQRAMIN LƏĞV EDİLMƏSİ

1.7.1 Yerinə yetirilən proqramı ləğv etmək üçün dəstəyi ○ simvolunun üzərinə qoymaq lazımdır – maşın sönür. Lazım gəldikdə başqa yuma proqramı seçmək lazımdır.

1.8 MAŞININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

1.8.1 Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra təxminən 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusu sönür – üçqat səsli signal eşidilir. Döymədə indikator sönür və seçilmiş proqramla nəzərdə tutulan yuma əməliyyatlarının indikatorları yanır.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, bu zaman üçqat səsli signal 1 dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə eşidiləcək.

1.8.2 Yuma prosesi başa çatdıqdan sonra dəstəyi ○ simvolunun üzərinə qoyaraq maşını söndürmək, çəngəli rozetkadan çıxarmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

2 YUMA PROQRAMLARI

2.1 Maşında cədvəl 1-ə uyğun olaraq əsas (PAMBIQ, SİNTETİKA, XƏFİF, YUN) və xüsusi yuma proqramları (EKSPRESS-YUMA, ƏL İLƏ YUMA, KOMBI-YUMA, İDMAN AYAQQABISI, İDMAN GEYİMİ, LƏKƏLƏRİN ÇIXARILMASI, İNTENSİV YUMA, YAXALAMA, BOŞALTMA, SIXMA) nəzərdə tutulub.

Cədvəl 1 – Yuma proqramları

Proqramın adı	Yuma tempera-turu, °C	Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Maksimum yükləmə, kq	Yuma müddəti ¹⁾ , dəqiqə	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirklənməsi
			1	2	☼				
PAMBIQ ⁵⁾	90		1	2	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	130 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Ağ, davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar	Güclü, orta
	60						120 ²⁾ 140 ^{3), 4)}	Davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan	
	40						55 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Rəngli pambıq, kətan	Orta, yüngül
	30						50 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Davamsız boyalı nazik pambıq, kətan	
	20						47 ²⁾ 60 ^{3), 4)}		
SİNTETİKA	60		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	100 ²⁾ 95 ^{3), 4)}	Davamlı rənglə boyanmış sintetik, qarışıq	Güclü, orta
	40						75 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Rəngli nazik sintetik	
XƏFİF	40		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	45 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	Orta, yüngül
	30						40 ²⁾ 64 ^{3), 4)}		
	20						40 ²⁾ 62 ^{3), 4)}		Yüngül
YUN	40	-	-	2	☼	1	49 ²⁾ 50 ^{3), 4)}	Maşınla yumaya yararlı olan yun, yarımyun məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
EKSPRESS-YUMA	30		-	2	-	1,5 ²⁾ 2,0 ³⁾ 2,5 ⁴⁾	35	Təmizlənmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
ƏL İLƏ YUMA	30		-	2	☼	1	54 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Əl ilə yuma tələb edən məmulatlar	
KOMBI-YUMA	40		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	50 ²⁾ 57 ^{3), 4)}	Nazik pambıq, sintetik, qarışıq (parçanın növünə görə çeşidləmədən yuma mümkündür). Məmulatlar ilk istifadədən öncə	Orta
İDMAN AYAQQABISI	30		-	2	☼	1 cüt ²⁾ 2 cüt ^{3), 4)}	50 ²⁾ 55 ^{3), 4)}	Pambıq, qarışıq	Yüngül
İDMAN GEYİMİ	30		-	2	☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	68 ²⁾ 75 ^{3), 4)}	Pambıq, sintetik, qarışıq	Orta, yüngül
LƏKƏLƏRİN ÇIXARILMASI	40		1	2	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	76 ²⁾ 80 ^{3), 4)}	Pambıq, sintetik	Orta, yüngül
İNTENSİV YUMA	60		-	2	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	143 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Pambıq, kətan	Güclü, orta
YAXALAMA	-		-	-	☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	35	Bütün növ parçalar	-

Proqramın adı	Yuma temperaturu, °C	Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Maksimum yükləmə, kq	Yuma müddəti ¹⁾ , dəqiqə	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənməsi
SIXMA	–	–	–	–	–	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾	10	Bütün növ parçalar	–
BOŞALTMA	–	–	–	–	–	5,0 ⁴⁾	3	–	–

¹⁾ Qiymət laborator şəraitdə müəyyən edilib və maşının iş prosesində su kəməri şəbəkəsində temperaturdan və təzyiqdən, yüklənən paltarların kütləsindən, məmulatların parçalarının növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin həcmindən dəyişməsinə və sairədən asılı olaraq dəyişə bilər (arta və ya azala bilər).

²⁾ CMA 35M81-XXX, CMA 35M101-XXX modelləri üçün.

³⁾ CMA 45Y81-XXX, CMA 45Y101-XXX, CMA 45Y121-XXX modelləri üçün.

⁴⁾ CMA 50C81-XXX, CMA 50C101-XXX, CMA 50C121-XXX modelləri üçün.

⁵⁾ 60 °C altındakı «PAMBIQ» və 40 °C altındakı «PAMBIQ» proqramları, pambiq parçaların yuyulmasında maşının istismar xüsusiyyətlərini STB EN 60456-2013 əsasən təyin edilməsi üçün standart proqramlar sayılır. Bu proqramlar orta dərəcədə kirlənmiş pambiq parçaların yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur və elektrik enerjisi ilə su sərfi nöqtəyi-nəzərindən ən effektiv proqramlar sayılır. Yuyum zamanı suyun gerçək hərərəti həmin proqramlar üçün ərz edilən qiymətlərdən fərqli ola bilər.

3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASIYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

Cədvəl 2 – Texniki xarakteristikalar

Nö	AD	Model		
1.1	Iri həcmli, mm	hündürlük ¹		
			en	
			korpus üzrə dərinlik	
			dərinlik	
1.2	Xalis çəki, kq, çox olmayaraq	Adlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilir		
1.3	Barabanın həcmi, l, çox olmayaraq			
1.4	Quru paltarların maksimum yüklənməsi, kq: – pambiq və kətan parçalardan – ipək və sintetik parçalardan – yun parçalardan			
			1.5	Sərf olunan nominal güc, Vt
			1.6	Əsas proqramların sayı, ədəd
1.7	Səs gücünün korrektə edilmiş səviyyəsi, dBA, çox olmayaraq		yuma zamanı	
			sıxma zamanı	
1.8	Qızılın miqdarı, qram			
1.9	Gümüşün miqdarı, qram			

¹ Tənzimlənən dayaqların müəyyən edilmiş hündürlüyündən asılı olaraq yol verilən həddə dəyişir.
Qeyd – Texniki xarakteristikalar xüsusi təchiz edilmiş laboratoriyalarda müəyyən metodikalar üzrə təyin edilir.

3.2 Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 4-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

ATLANT	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu:
Modelin işarəsi və cihazın istehsal növü	Sərf olunan nominal güc: Yol verilən yükləmə:
Normativ sənəd	Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik: Belarus Respublikasında istehsal edilib.
Cihazın iqlim sinifi	"ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Sertifikat işarələri	

Şəkil 4 – Cədvəl

Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər

Nö	AD	Miqdar, ədəd
2.1	Örtük	Adlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilir
2.2	Maye şlanqı (filtr və şayba ilə komplektdə) və ya qoruyucu sistemlə (modeldən asılı olaraq)	
2.3	Kronşteyn	
2.4	Səs boğucu	
2.5	Qapaq (MAX işarəsi ilə)	

MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE

CMA 35M81-XXX
CMA 35M101-XXX
CMA 45Y81-XXX
CMA 45Y101-XXX

CMA 45Y121-XXX
CMA 50C81-XXX
CMA 50C101-XXX
CMA 50C121-XXX



003

001

1003

1 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII MAȘINII

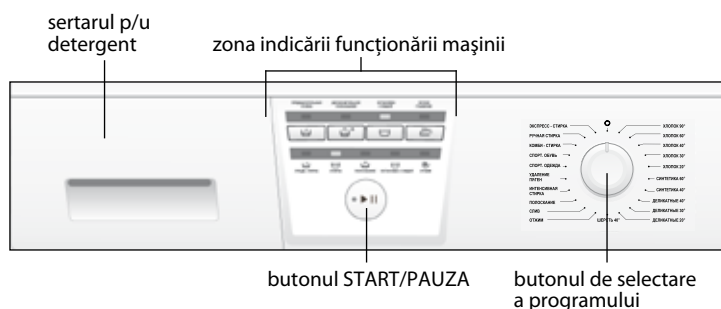


Figura 1 – Panoul de control

1.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

1.1.1 Elementele de comandă a mașinii sunt prezentate în figura 1. Butonul de selectare a programului (în continuare numit – Selector) și denumirile butoanelor de comandă sunt prezentate în figurile 2 și 3.

1.1.2 Selectorul este folosit pentru pornirea / oprirea mașinii și alegerea programului de spălare. În jurul selectorului sunt imprimate denumirile programelor și simbolul cum este prezentat în figura 2. Selectorul se rotește în ambele direcții (în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar acelor de ceasornic), și se fixează la diviziunea corespunzătoare a programului selectat. La fixarea selectorului la simbolul mașina se oprește.

1.1.3 Butoanele de selectare a funcțiilor auxiliare servesc pentru alegerea funcțiilor auxiliare.

Fiecare buton este marcat cu un simbol și are o denumire care este imprimată pe panoul de comandă, cum este prezentat în Figura 3 (deasupra zonei C). Pentru a selecta funcțiile auxiliare, apăsați butonul corespunzător.

1.1.4 Butonul START/PAUZA (cu indicator) este prevăzut pentru pornirea (startului) mașinii după programul selectat, precum și pentru a specifica o pauză în timpul funcționării mașinii, fără anularea programului de spălare.

1.2 FUNCȚIILE AUXILIARE ALE MAȘINII DE SPĂLAT

1.2.1 Spălarea preliminară este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire.

La alegerea acestei opțiuni, articolele se spală adăugător în apă cu detergent la temperatura de 30 °C, ceea ce asigură îndepărtarea calitativă a murdăriei la spălarea principală.

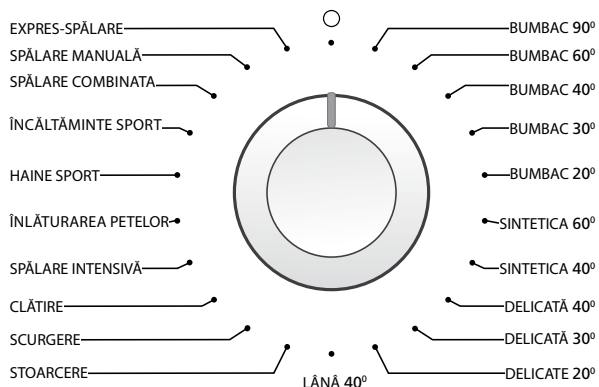


Figura 2 – Butonul pentru alegerea programului de spălat

1.2.2 Clătire suplimentară este prevăzută pentru hainele copiilor, persoanelor cu alergii la detergentul sau pentru spălarea în apă foarte moale, în care eliminarea detergentului nu este suficientă. La alegerea acestei opțiuni, la programul de spălare se adaugă încă o clătire.

1.2.3 Oprire cu apă în cuvă se folosește la spălarea articolelor din țesături fine pentru a reduce șifonarea acestora. La alegerea acestei opțiuni se exclude ciclul de scurgere și storcerea finală. După terminarea programului de spălare este necesar să efectuați scurgerea apei: fixați butonul la diviziunea selectați și porniți programul "SCURGERE".

1.2.4 Călcare ușoară este prevăzută pentru a reduce șifonarea țesăturilor în procesul de spălare și stoarcere, ușurarea călcatului ulterior. Folosirea opțiunii asigură regimul atenuant de spălare și stoarcerea delicată cu un număr minim de cute după spălare.

1.3 PORNIREA MAȘINII ȘI SELECTAREA PROGRAMULUI

1.3.1 Pentru a porni mașina fixați selectorul la diviziunea programului de spălare necesar în conformitate cu figura 2. În zona A, în conformitate cu figura 3 se aprind indicatorii operațiilor de spălare, prevăzute de programul selectat (denumirea fiecărei operații de spălare și simbolul său sunt imprimate sub zona A).

La alegerea programului în conformitate cu tabelul 1, se efectuează automat setarea parametrilor principali de spălare stabilite de către producător (viteza de stoarcere, temperatura de spălare, durata acesteia, etc.).

Selectarea programului se efectuează doar înainte de spălare. Fixarea selectorului la diviziunea unui alt program în timpul funcționării mașinii (fără a opri mașina) nu permite de a modifica programul ales anterior.

1.4 SELECTAREA FUNCȚIEI AUXILIARE

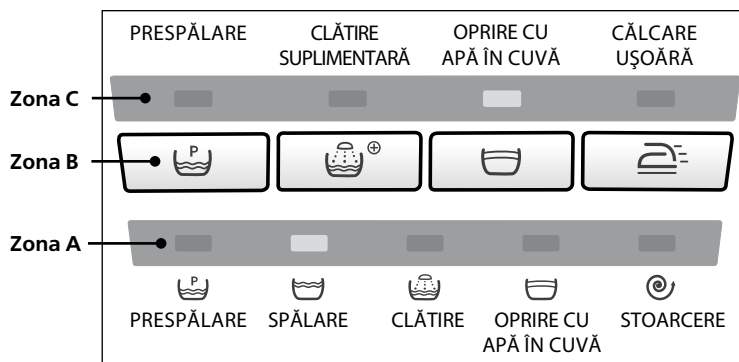
1.4.1 Pentru a alege funcția auxiliară, apăsați butonul corespunzător acestei funcții în Zona B – se aprinde indicatorul în zona C, în conformitate cu Figura 3. La apăsare repetată, indicatorul de lumină se stinge, funcția se anulează.

Selectarea funcțiilor auxiliare se admite numai înainte de spălare. La apăsarea butoanelor în timpul funcționării mașinii se aude un semnal sonor triplu – funcția auxiliară nu se activează.

ATENȚIE! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, indicatorul nu se aprinde și opțiunea nu se activează (se aude un semnal sonor triplu).

1.5 ACTIVAREA PROGRAMULUI ȘI ÎNCEPUTUL SPĂLĂRII

1.5.1 Pentru a activa programul selectat și a porni mașina, apăsați butonul – se aprinde indicatorul pe buton, se aude un semnal sonor, este activat



Zona A – indicatorii operațiilor de spălare;
 Zona B – butoanele de selectare a funcțiilor auxiliare;
 Zona C – indicatorii funcțiilor auxiliare

Figura 3 – Zona de indicație a funcționării mașinii

dispozitivul de blocare a uşii și mașina începe să spele. În zona A, în conformitate cu figura 3 va fi aprins un indicator care corespunde operației de spălare executate în momentul dat.

1.6 PAUZA ÎN FUNCȚIONAREA MAȘINII

1.6.1 Dacă este necesar de a suspenda funcționarea mașinii fără a anula programul trebuie să țineți apăsat butonul ► || în timp de 2 secunde – până când începe a clipi indicatorul pe butonul ► || și se aude un semnal sonor. După aproximativ 2 minute sistemul va debloca ușa.

Pentru a continua funcționarea mașinii, apăsați butonul ► ||. Mașina va continua executarea programului de la începutul operațiunii de spălare oprite, timpul până la sfârșitul spălării poate crește.

În programele "DELICATĂ", "LÂNĂ", "SPĂLARE MANUALĂ", "SPĂLARE COMBINATĂ" este imposibilă suspendarea funcționării mașinii. Dacă doriți să deschideți ușa în timpul executării acestor programe, trebuie să efectuați mai întâi scurgerea apei: anulați programul (vezi 1.7), apoi selectați și activați programul "SCURGERE".

1.7 ANULAREA PROGRAMULUI

1.7.1 Pentru a anula un program în timpul executării acestuia, fixați selectorul

la simbolul ○ – mașina se oprește. La necesitate alegeți un alt program de spălare.

1.8 OPRIREA MAȘINII DE SPĂLAT

1.8.1 După terminarea ultimei operațiuni de spălare în aproximativ 2 minute sistemul va debloca ușa - se aude un semnal sonor triplu. Se stinge indicatorul pe buton ► || și se aprind indicatorii operațiilor de spălare, prevăzute de programul selectat.

Dacă mașina nu este deconectată de la rețeaua electrică, atunci se va aude semnalul sonor triplu de cinci ori la intervale de un minut.

1.8.2 La sfârșitul spălării mașina urmează a fi deconectată: fixați selectorul la simbolul ○, scoateți fișa cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.

2 PROGRAME DE SPĂLARE

2.1 Mașina de spălat rufe are programe de spălare de bază (BUMBAC, SINTETICA, DELICATĂ, LÂNĂ) și speciale (EXPRES-SPĂLARE, SPĂLARE MANUALĂ, SPĂLARE COMBINATĂ, ÎNCĂLȚĂMINTE SPORT, HAINE SPORT, ÎNLĂTURAREA PETELOR, SPĂLARE INTENSIVĂ, CLĂTIRE, SCURGERE, STOARCERE), în conformitate cu tabelul 1.

Tabel 1 – Programul de spălare

Denumirea programului	Temperatura spălării, °C	Posibilitatea de folosire a funcțiilor auxiliare	Posibilitatea de folosire a secțiunilor sertarului			Încărcarea maximă, kg	Durata spălării ¹⁾ , min	Tipul țesăturii, articolului	Gradul de murdărire a articolului
BUMBAC ³⁾	90		1	2		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	130 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Albă, colorată intens de bumbac, de in. Articole care necesită fierbere.	Ridicat, mediu
	60						120 ²⁾ 140 ^{3), 4)}	Colorată intens de bumbac, de in	
	40						55 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Colorată de bumbac, de in	Mediu, scăzut
	30						50 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Cu culoarea nestabilă, subțire, de bumbac, de in	
	20						47 ²⁾ 60 ^{3), 4)}		
SINTETICA	60		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	100 ²⁾ 95 ^{3), 4)}	Colorată intens, sintetică, mixtă	Ridicat, mediu
	40						75 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Colorată subțire sintetică	
DELICATĂ	40		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	45 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Articole din țesătura subțire (mătase, sintetică, mixte), perdele	Mediu, scăzut
	30						40 ²⁾ 64 ^{3), 4)}		
	20						40 ²⁾ 62 ^{3), 4)}		Scăzut
LÂNĂ	40	-	-	2		1	49 ²⁾ 50 ^{3), 4)}	Articole din lână, stofă jumătate lână, (cașmir, mohair etc.), potrivite pentru spălarea în mașină	Mediu, scăzut
EXPRES-SPĂLARE	30		-	2	-	1,5 ²⁾ 2,0 ³⁾ 2,5 ⁴⁾	35	Toate tipurile de țesătură (în afară de lână) care necesită împrăspătare.	Scăzut
SPĂLARE MANUALĂ	30		-	2		1	54 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Articole care necesită spălare manuală	
SPĂLARE COMBINATĂ	40		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	50 ²⁾ 57 ^{3), 4)}	Fine din bumbac, sintetice, combinate (e posibilă spălarea fără sortarea în funcție de tipul de țesătură). Articole înainte de prima utilizare	Mediu
ÎNCĂLȚĂMINTE SPORT	30		-	2		1 pereche ²⁾ 2 perechi ^{3), 4)}	50 ²⁾ 55 ^{3), 4)}	Bumbac, mixte	Scăzut
HAINE SPORT	30		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	68 ²⁾ 75 ^{3), 4)}	Bumbac, sintetice, mixte	Mediu, scăzut
ÎNLĂTURAREA PETELOR	40		1	2		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	76 ²⁾ 80 ^{3), 4)}	Bumbac, sintetice	Mediu, scăzut
SPĂLARE INTENSIVĂ	60		-	2		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	143 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Bumbac, in	Ridicat, mediu
CLĂTIRE	-		-	-		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	35	Toate tipurile de țesături	-

Denumirea programului	Temperatura spalarii, °C	Posibilitatea de folosire a funcțiilor auxiliare	Posibilitatea de folosire a secțiunilor sertarului			Încărcarea maximă, kg	Durata spălării ¹⁾ , min	Tipul țesăturii, articolului	Gradul de murdărire a articolului
STOARCERE	-	-	-	-	-	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	10	Toate tipurile de țesături	-
SCURGERE	-	-	-	-	-		3	-	-

¹⁾ Valoarea este determinată în condiții de laborator și poate varia (crește sau scade) în timpul funcționării mașinii, în funcție de temperatura și presiunea apei în rețeaua de alimentare cu apă, masa rufelor încărcate, tipul țesăturii articolelor, variațiile de tensiune în rețeaua electrică, etc.

²⁾ Pentru modelele CMA 35M81-XXX, CMA 35M101-XXX.

³⁾ Pentru modelele CMA 45V81-XXX, CMA 45Y101-XXX, CMA 45Y121-XXX.

⁴⁾ Pentru modelele CMA 50C81-XXX, CMA 50C101-XXX, CMA 50C121-XXX.

⁵⁾ Programele «BUMBAC» la t 60 °C și «BUMBAC» la t 40 °C sunt programe de standard de spalare a rufelor din bumbac pentru stabilirea caracteristicilor de expoatare a mașinii în conformitate cu STB EN 60456-2013. Programele susmenționate fi sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie și consumul de apă pentru spălarea rufelor de bumbac de grad de murdărire moderat. Temperatura reală a apei la spălare poate diferi de temperatura declarată pentru aceste programe.

3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTAREA

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesorii sunt prezentate în tabelele 2 și 3, respectiv.

Tabel 2 – Caracteristici tehnice

Nº	DENUMIREA	Model	
1.1	Dimensiunile de gabarit, mm	Parametrii care corespund denumirilor sunt prezentate în fișa de garanție	
			înălțime ¹
			lățimea
			adâncimea după corp
	adâncimea		
1.2	Masa neto, kg, nu mai mult		
1.3	Volumul cuvei, l, nu mai mult		
1.4	Încărcarea maximă a rufelor uscate, kg: – din țesături de bumbac și in – din mătase și textile sintetice – din țesături de lână		
1.5	Puterea nominală consumată, W		
1.6	Numărul de programe de bază, buc.		
1.7	Nivelul ajustat de intensitate sonoră, dBA, nu mai mult	la spălare	
		la stoarcere	
1.8	Conținutul de aur, gr		
1.9	Conținutul de argint, gr		

¹ Se modifică în limita accesului în dependență de înălțimea stabilită a suporturilor regulate.
Notă – Definierea caracteristicilor tehnice se efectuează în laboratoarele echipate special conform anumitor proceduri

3.2 În tabelul caracteristicilor tehnice piesele sunt indicate în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 4, trebuie să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

ATLANT	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:
Numele modelului și versiunea produsului	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă:
Documentul normativ	Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus
Clasa climatică de produse	AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Semne de certificare	

Figura 4 – Tabel

Tabel 3 – Piese accesorii

Nº	DENUMIREA	Numărul, buc.
2.1	Stor	Parametrii care corespund denumirilor sunt prezentate în fișa de garanție
2.1	Furtun de alimentare (în set cu filtru și șaibă) sau cu sistem de protecție (în funcție de model)	
2.3	Suport	
2.4	Obturator	
2.5	Capac (cu marcare MAX)	

AVTOMATLASHTIRILGAL KIR YUVISH MASHINASI

CMA 35M81-XXX
CMA 35M101-XXX
CMA 45Y81-XXX
CMA 45Y101-XXX

CMA 45Y121-XXX
CMA 50C81-XXX
CMA 50C101-XXX
CMA 50C121-XXX



1 MASHINANING ISHLASH YORIQQOMASI



1 Rasmi – Boshqaruv paneli

1.1 BOSHQARUV ORGANLARI

1.1.1 Mashinani boshqarish organlari 1 rasmda tasvirlangan. Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon – dastak) va boshqaruv tugmachalari 2, 3 rasmlarida tasvirlangan.

1.1.2 Dastak mashinani ulash/o`chirish va kir yuvish dasturini tanlash uchun xizmat qiladi. Dastak atrofida dastur nomlari va 2 rasmda qiyos belgisi tasvirlangan. Dastak ikkala tarafga buriladi (ung va so`l tarafga) va aniq tanlangan dasturning bo`limiga o`rnatiladi. Dastak belgisiga o`rnatilganda mashina o`chiriladi.

1.1.3 Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash tugmachalari qo`shimcha funktsiyalarni tanlash uchun xizmat qiladi.

Har bir tugmacha belgi bilan ifodalangan va 3 rasmda (C zonasida) muvofiq boshqaruv paneliga tasvirlangan alohida nomiga ega. Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash uchun tegishli tugmachani bosmoq zarur.

1.1.4 tugmachasi (indikatorli) mashinaning tanlangan dasturi bo`yicha ish boshlashi (startlanishi) uchun mo`ljallangan, shuningdek mashinaning ish jarayonida kir yuvish dasturini bekor qilmasdan pauzaga o`rnatish uchun xizmat qiladi.

1.2 MASHINANING QO`SHIMCHA FUNKTSIYALARI

1.2.1 Dastlabki kir yuvish tez kirlanadigan gazmoldan yasalgan mahsulotlar uchun mo`ljallangan.

Mazkur funktsiyalarni tanlash holatida mahsulotlar qo`shimcha kir yuvish vositasi yordamida 30 °C haroratdagi suvda yuviladi, bunday holatda asosiy kir yuvish davomida kirning sifatli yuvilishiga erishiladi.

1.2.2 Qo`shimcha chayqash bolalar kiyimi, kir yuvish vositalariga allergiyasi mavjud kishilar buyumlari, yoki yuvish vositasi yaxshi chayqalmaydigan

o`ta yumshoq suvda yuvish uchun. Mazkur funktsiyani tanlash holatida kir yuvish dasturiga bir marotaba ortiqcha chayqash funktsiyasi qo`shiladi.

1.2.3 Suv quyilgan idishda to`xtash nozik matolardan bo`lgan mahsulotlarning kir yuvish davomida o`ralib ketmasligi uchun ishlatiladi. Ushbu funktsiyani tanlash holatida ishlatilgan suvning chiqarilishi va yakuniy siqish sikllari ishlamaydi. Kir yuvilib bo`lganidan so`ng suv to`kib tashlanishi kerak: dastak bo`linmasiga o`rnatilsin, "TO`KISH" dasturi tanlansin va ishga tushirilsin

1.2.4 Yengil dazmollash gazmoldning kir yuvish va siqish jarayonida g`ijimlanib qolishining oldini olish, keyingi dazmollashni osonlashtirish uchun. Bu funktsiyani qo`llash kir yuvishning yumshoq rejimi va kir yuvishdan keying hosil bo`ladigan burmalarni kamaytiradi.

1.3 MASHINANI ISHLATISH VA DASTURNI TANLASH

1.3.1 Mashinani ishlatish uchun dastakni 2 rasmda muvofiq kerakli kir yuvish chiziqchasiga o`rnatish zarur. 3 rasmda muvofiq A zonasida tanlangan dastur asosida tegishli kir yuvish operatsiyalari indikatorlari yonadi (har bir kir yuvish operatsiyasi va uning belgisi A zonasida ostida tasvirlangan).

Dastur tanlash davomida 1 jadvalga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan o`rnatilgan kir yuvishning asosiy parametrlari avtomatik tarzda belgilanadi (siqish tezligi, kir yuvish harorati, uning davomiyligi va hok).

Dastur tanlovi faqatgina kir yuvishdan oldin amalga oshiriladi. Dastakning mashina ishlayotganiga yangi dasturga o`rnatilishi (mashinani o`chirmasdan) oldin tanlangan dasturni o`zgartira olmaydi.

1.4 QO`SHIMCHA FUNKTSIYA TANLASH

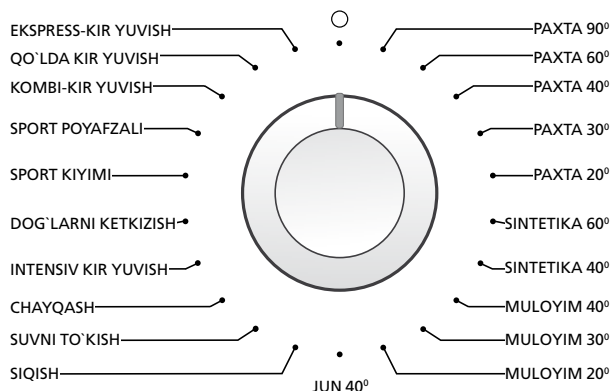
1.4.1 Qo`shimcha funktsiyani tanlash uchun B zonasidagi unga tegishli tugmacha bosiladi – C zonasida 3 rasmda muvofiq indikator yonadi. Tugmacha takroran bosilganda yorug`lik indikatorini o`chadi, funktsiya bekor qilinadi.

Qo`shimcha dastur tanlovi faqatgina kir yuvishdan oldin amalga oshiriladi. Mashina ishlayotganida tugmachalar bosilsa uch karra tovush signali yangraydi – qo`shimcha funktsiya ishga tushirilmagan.

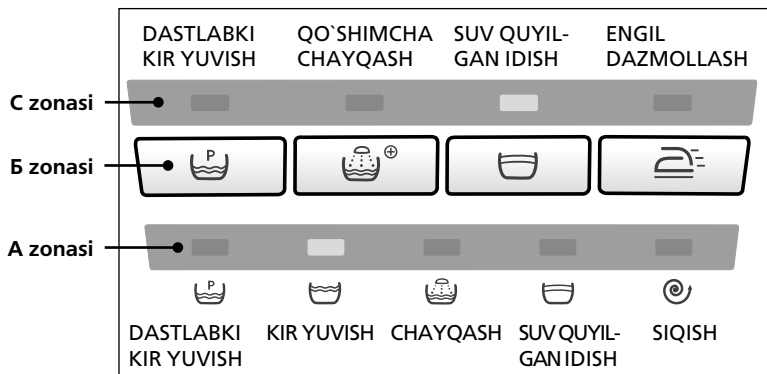
DIQQAT! Agarda mazkur funktsiya tanlangan dasturga muvofiq kelmasa, indikator yonmaydi va funktsiya ishga tushmaydi (uch karra tovush signali yangraydi).

1.5 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA KIR YUVISHNI BOSHLASH

Dasturni ishga tushirish va mashina ishini boshlash uchun tugmachasi bosiladi – tugmachada indikator yonadi, tovush signali yangraydi, eshikning blokirovka moslamasi ishga tushadi va kir yuvish boshlanadi. A zonasida 3 rasmda ko`rsatilganidek kir yuvishning ayni bajarilayotgan amaliyotiga muvofiq bitta indikator yonadi.



2 Rasmi – Kir yuvish dasturini tanlash dastaki



A zonasi – kir yuvish amaliyotlari indikatorlari;
 B zonasi – qo`shimcha funktsiyalarni tanlash tugmachalari;
 C zonasi – qo`shimcha funktsiyalarni tanlash indikatorlari

3 Rasmi – Mashina ish zonasini indikatsiyasi

1.6 MASHINANI PAUZAGA QO`YISH

1.6.1 Dasturni bekor qilmasdan mashinani vaqtincha to`xtatish uchun ► || tugmachasini 2 soniya bosib turish zarur — ► || tugmachasida indikator yonishi va tovush signali yangrashi kerak. 2 daqiqalardan keyin eshikni blokirovka qilish moslamasi o`chadi.

Mashinani ishlatishni davom ettirish uchun ► || tugmachasi bosiladi. Mashina kir yuvish jarayoni to`xtatilgan joyidan davom etadi, kir yuvish muddati biroz uzayishi mumkin.

“MULOYIM”, “JUN”, “QO`LDA KIR YUVISH”, “KOMBI-KIR YUVISH” dasturlarida mashinaning ishini to`xtatib bo`lmaydi. Mazkur dasturlar davomida eshikni ochish zarurati paydo bo`lib qolsa suvni to`kib yuborish kerak: dastur bekor qilinsin (1.7 qarang), keyin “SUVNI TO`KISH” dasturi tanlanib ishga tushirilsin.

1.7 DASTURNI BEKOR QILISH

1.7.1 Bajarilayotgan dasturni bekor qilish uchun dastakni ○ belgisiga o`rnatish kerak — mashina o`chadi. Zarurat tug`ilganda kir yuvishning boshqa dasturini tanlash kerak.

1.8 MASHINANI O`CHIRISH

1.8.1 Kir yuvishning so`nggi operatsiyasi yakunlanganidan 2 daqiqalar o`tib eshikning blokirovka moslamasi o`chadi — uch karra tovush signali yangraydi. Tugmachadagi indikator o`chadi va tanlangan dasturga binoan kir yuvish operatsiyalarining indikatorlari yonadi.

Agarga mashina elektr tarmog`idan uzilmagan bo`lsa, bir daqiqa intervali bilan besh marotaba uch karrali tovush signali yangraydi.

1.8.2 Kir yuvish yakunlanganidan keyin mashinani ochirilib dastak ○ belgisiga o`rnatiladi, elektr shnuri rozetkadan sug`uriladi va suv uzatish krani yopiladi.

2 KIR YUVISH DASTURLARI

2.1 Mashinada 1 jadvalga muvofiq asosiy (PAXTA, SINTETIKA, MULOYIM, JUN) va maxsus (EKSPRESS KIR YUVISH, QO`LDA KIR YUVISH, KOMBI-KIR YUVISH, SPORT POYAFZALI, SPORT KIYIMI, DOG`LARNI YO`QOTISH, INTENSIV KIR YUVISH, CHAYQASH, SUVNI TO`KISH, SIQISH) kir yuvish dasturlari mavjud.

1 Jadvali - Kir yuvish dasturlari

Dastur nomi	Kir yuvish harorati, °C	Qo`shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Lotokning bo`limlaridan foydalanish imkoniyati			Maksimal yuklash, kg	Kir yuvish davomiyligi ¹⁾ , min	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
PAXTA ⁵⁾	90		1	2		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	130 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Oq, yaxshi rang berilgan gazlama, zig`irli. Qaynatilishi shart bo`lgan buyumlar	Kuchli, o`rta
	60						120 ²⁾ 140 ^{3), 4)}	Yaxshi rang berilgan gazlama, zig`irli	
	40						55 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Rangli gazlama, zig`irli	O`rta, yengil
	30						50 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Rangi tez o`chadigan yupqa gazlama, zig`irli	
	20						47 ²⁾ 60 ^{3), 4)}		
SINTETIKA	60		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	100 ²⁾ 95 ^{3), 4)}	Yaxshi rang berilgan sintetikali, aralash	Kuchli, o`rta
	40						75 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Rangli yupqa sintetikali	
MULOYIM	40		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	45 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash), gardinalar	O`rta, yengil
	30						40 ²⁾ 64 ^{3), 4)}		
	20						40 ²⁾ 62 ^{3), 4)}		Yengil
JUN	40	-	-	2		1	49 ²⁾ 50 ^{3), 4)}	Mashinali kir yuvish uchul mo`ljallangan jun, nimjundan (Kashmir, moher va hok.) qilingan byumlar	O`rta, yengil
EKSPRESS-KIR YUVISH	30		-	2	-	1,5 ²⁾ 2,0 ³⁾ 2,5 ⁴⁾	35	Yangilanishi talab qilingan barcha mato turlari (jundan tashqari)	Yengil
QO`LDA KIR YUVISH	30		-	2		1	54 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Qo`lda kir yuvilishi talab buyumlar	
KOMBI-KIR YUVISH	40		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	50 ²⁾ 57 ^{3), 4)}	Yupqa sintetikali, aralash (mato turlariga qarab ajratilishi shart emas) gazlama. Birinchi marotaba ishlatilishi oldidan buyum	O`rta
SPORT POYAFZALI	30		-	2		1 жуп ²⁾ 2 жуп ^{3), 4)}	50 ²⁾ 55 ^{3), 4)}	Gazlama, aralash	Yengil
SPORT KIYIMI	30		-	2		1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	68 ²⁾ 75 ^{3), 4)}	Gazlama, sintetikali, aralash	O`rta, yengil
DOG`LARNI KETKIZISH	40		1	2		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	76 ²⁾ 80 ^{3), 4)}	Gazlama, sintetikali	O`rta, yengil
INTENSIV KIR YUVISH	60		-	2		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	143 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Gazlama, zig`irli	Kuchli, o`rta
CHAYQASH	-		-	-		3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	35	Barcha mato turlari	-

Dastur nomi	Kir yuvish harorati, °C	Qo`shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Lotokning bo`limlaridan foydalanish imkoniyati			Maksimal yuklash, kg	Kir yuvish davomiyligi ¹⁾ , min	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
SIQISH	–	–	–	–	–	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	10	Barcha mato turlari	–
SUVNI TO`KISH	–	–	–	–	–		3	–	–

¹⁾ Natijalar laboratoriya sharoitlarida aniqlangan va mashinaning ish jaraynida harorat va suv quvuridagi bosimi, yuklanayotgan kir vazni, buyumlarning mato turi, elektr tarmog`idagi kuchlanishi bois o`zgarishi mumkin (kattarishi yoki kichrayishi) va hok.

²⁾ CMA 35M81-XXX, CMA 35M101-XXX modellari uchun.

³⁾ CMA 45Y81-XXX, CMA 45Y101-XXX, CMA 45Y121-XXX modellari uchun.

⁴⁾ CMA 50C81-XXX, CMA 50C101-XXX, CMA 50C121-XXX modellari uchun.

⁵⁾ STB EN 60456-2013-ga ko`ra mashina ishlash xususiyatlarini aniqlash uchun "PAXTA" 60 °C-da va "PAXTA" 40 °C-da dasturlari paxta gazlamalardan tayyorlangan buyumlarni yuvish standart dasturlaridir. Mazkur dasturlar o`rta darajada kir bo`lgan paxta choyshablarni yuvish uchun mo`ljallangan va elektrenergiyadan foydalanish va suvni sarflash nuqtai nazaridan eng samarali dasturlar hisoblanadi. Kir yuvganda suvning haqiqiy harorati bu dasturlar uchun belgilab qo`yilgan haroratlardan farqlanishi mumkin.

3 TEXNIK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

3.1 Texnik xususiyatlar va komplektidagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

2 Jadvali – Texnik xususiyatlar

№	NOM		Model
1.1	Gabarit hajmlari, mm	balandligi ¹	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
		kengligi	
		korpus bo`ylab chuqurligi	
		chuqurligi	
1.2	Sof og`irligi, kg, -dan yuqori bo`lmagan		
1.3	Baraban hajmi, l, -dan yuqori bo`lmagan		
1.4	Quruq kirning maksimal sig`imi, kg: – gazlamali va zig`ir matolardan – ipak va sintetika matolardan – jun matolardan		
1.5	Nominal iste`mol quvvati, Vt		
1.6	Asosiy dasturlar soni, dona		
1.7	Tovush quvvatining belgilangan darajasi, dBA, -dan yuqori bo`lmagan	kir yuvish davomida	
		siqish davomida	
1.8	Oltin miqdori, g		
1.9	Kumush miqdori, g		

¹ Ruxsat etilgan hajmda uzgaruvchan ustunlarning belgilangan balandligi asosida o`zgaradi.
Izoh – Texnik xususiyatlar maxsus jihozlangan laboratoriyalarda muayyan uslublar asosida aniqlanadi

3.2 Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 4 rasmidagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

ATLANT	Energetik samaradorlik sinfi
Buyum modeli va ishlab chiqarilishi belgilanishi	Nominal kuchlanish diapazoni:
	Nominal iste`molchilik quvvati:
Me`yoriy hujjat	Ruhsat etilgan sig`imi:
Buyumning iqlimiy turi	Tarmoqdagi suv bosimi:
	Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan
Sertifikatlashtirish belgilari	YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.

4 Rasmi – Jadvali

3 Jadvali – Komplekt tarkibi

№	NOMI	Miqdori, dona
2.1	Parda	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
2.2	Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda) yoki himoya moslamasi bilan (modelning turiga qarab)	
2.3	Kronshteyn	
2.4	Po`kak	
2.5	Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	

МОШИНАИ ШУСТУШҶӢИ АВТОМАТӢ

СМА 35М81-XXX
СМА 35М101-XXX
СМА 45У81-XXX
СМА 45У101-XXX

СМА 45У121-XXX
СМА 50С81-XXX
СМА 50С101-XXX
СМА 50С121-XXX



003

001

1003

1 НИШОНДОДИ КОРҶОИ МОШИН



кутти чои чароғаки коркунӣ мошин

Расми 1 – Қисми идоракунӣ

1.1 ҚИСМҶОИ ИДОРАКУНӢ

1.1.1 Қимҳои идоракуни мошин дар расми 1 нишондода шудааст. Дастаки интиҳоби программа (дар оянда – даста) номгуи тугмаҳои идоракуни дар расми 2, 3.

1.1.2 Дастаи хизмат мекунад барои ба кор даровардан/хомуш намудани мошин ва интиҳоб намудани шустушӯ. Дар атрофи даста номи программа ва ишора нишон доданд ас. Бо мутобиқат ба расми 2. Даста тоб меҳурад ба харду самд (ба самти чун соат ва муқобили он) ва аниқ муқарар шудааст бо мутобиқаи давомнокии интиҳоби барнома. Дар сурати ҷойгир намудани даста дар нишонаи мошин хомуш карда мешавад ва програмаи интиҳоб карда боздошт карда мешавад.

1.1.3 Тугмаҳои интиҳоби фаолиятҳои иловагӣ хизмат мекунад барои интиҳоби фаолиятҳои иловагӣ.

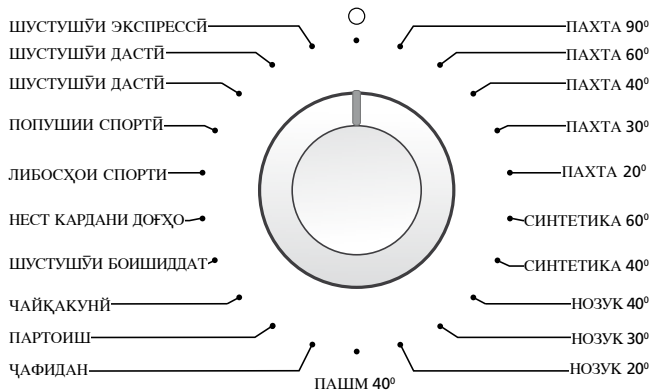
Ҳар як тугмача ба худ нишонаи муаян дорад, к ива вазифаи муаян доранд, ки дар қисми идоракуни дар мутобиқат ба расми 3 (дар ҷои С). Ҳангоми интиҳоби фаолиятҳои иловагӣ тугмаҳои лозими пахш карда мешавад.

1.1.4 Тугмаҳои (бо чароғак) нишондода шудааст барои сар кардани кор мошин аз рӯи интиҳоби барнома ва истифода мешавад инчунин баҳри вазифаи танафус дар кори мошин бе боздошти барномаи шустушӯ.

1.2 ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГИИ МОШИНҶО

1.2.1 Шустушӯи пешакӣ нишондодашуда барои иҷрои маҳсулоти қоазу пахтагин ифлос.

Ҳангоми интиҳоби ин фаолият иҷрокарда мешавад иловатан шустушӯ дар об бо ҳокаи шустушӯӣ ҳангоми ҳарорати 30 °С, ки таъмин мекунад сифати тозакунии ифлосиро дар асоси шустушӯ.



ШУСТУШӢИ ЭКСПРЕССӢ
ШУСТУШӢИ ДАСТӢ
ШУСТУШӢИ ДАСТӢ
ПОПУШИИ СПОРТӢ
ЛИБОСҶОИ СПОРТИ
НЕСТ КАРДАНИ ДОҶО
ШУСТУШӢИ БОИШИДДАТ
ЧАЙҶАКУНИИ
ПАРТОИШ
ЧАФИДАН

ПАХТА 90°
ПАХТА 60°
ПАХТА 40°
ПАХТА 30°
ПАХТА 20°
СИНТЕТИКА 60°
СИНТЕТИКА 40°
НОЗУК 40°
НОЗУК 30°
НОЗУК 20°
ПАШМ 40°

Расми 2 – Дастаи интиҳоби нақшаи шустушӯ

1.2.2 Чайҷакунии иловагӣ нишон доданд ас барои либосҳои кудакона, либосҳои одамони аз хокаи ҷомашӯи, ва барои шустушӯи дар оби бисер шафоф, ки аз хокаи ҷомашӯи нағз чайқи карда намешавад. Ҳангоми интиҳоби ин функция дар барномаи шустушӯ илова карда мешавад боз як чайқи куни.

1.2.3 Боздори бо об дар бак истифода мешавад ҳангоми иҷрои шустушӯи матоҳои тунук барои кам намудани қоҷаҳо. Ҳангоми интиҳоби функцияи истисноҳи даври партоиши об ва ҷафиши хотимагӣ. Баъди хотима шустушӯи зарур аст об партофта шавад: даста монда мешавад дар нишонаи , интиҳоб карда мешавад ва ба кор дароварда мешавад барномаи «ПАРТОИШ».

1.2.4 Дарзмоликунии сабук нишон доданд ас барои кам намудани қоҷаҳо дар ҷараёни шустушӯ ва ҷавиш барои осон намудани дарзмоликунӣ. Истифодаи фаолияти саҳти ҳолати шустушӯ ва ҷавиши саҳт бо мери пасти тобхури баъди шустушӯ.

1.3 БА КОР ДАРОВАРДАНИ МОШИН ВА ИНТИХОБИ БАРНОМА

1.3.1 Барои ба кор даровардани мошин даста ҷойгир карда мешавад дар кори зарурии барномаи шустушӯ ба мутобиқат бо расми 2 дар дисплей шуоҳҳои чароғакҳои фаолияти барномаи шустушӯ ва ҷабҳаҳои асосии он.

Ҳангоми интиҳоби барнома дар мутобиқат бо ҷадвали 1 ба таври механики супориш дода мешавад ва ҷабҳаҳои асосии шустушӯ, муқарар карда мешавад иҷрокунандаҳо (суръати ҷавиш, ҳарорати шустушӯ, давомнокии он ва ғайра).

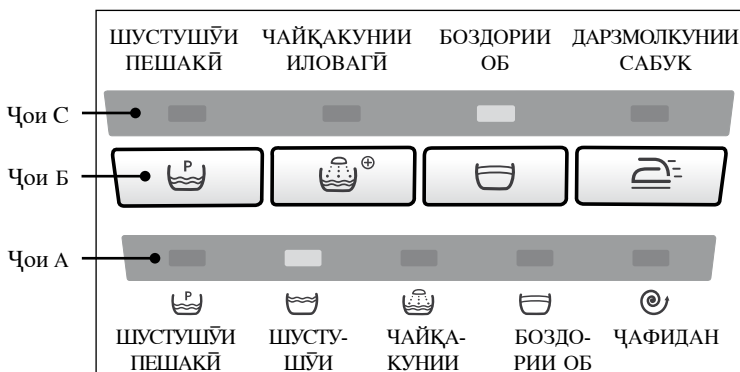
Интиҳоби барнома равона карда мешавад танҳо то оғози шустушӯ. Мутобиққунӣ даста дар давомияти барномаи нав ҳангоми кори мошин (бе хомуш намудани мошин) иҷозат намедиҳад барои тағиребии барномаи пешинтиҳобкардашуда.

1.4 ИНТИХОБИ ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГИИ

1.4.1 Барои интиҳоби фаолиятҳои интиҳоби баъдан тугмаҳои даркориро пахш намудан чароғакҳо фурузон мешаванд дар мутобиқат бо расми 3. Ҳангоми иловатан зер намудан чароғак рангоранг фурузон мешаванд, фаолият боздошт мегардад.

Интиҳоби функцияи иловагӣ имкон медиҳад танҳо то саршавии шустушӯ. Ҳангоми зер намудани тугмача дар вақти кор машина 3 бор овоз медиҳад – функцияи иловагӣ да кор дароварда намешавад.

ДИҚҚАТ! Агар фаолияти интиҳоб кардашуда ба интиҳоби барнома мутобиқат накунад чароғак дар намегирад ва фаолият ба кор намедарояд (3 бор овоз мебарояд).



ШУСТУШӢИ ПЕШАКӢ
ЧАЙҶАКУНИИ ИЛОВАГӢ
БОЗДОРНИИ ОБ
ДАРЗМОЛКУНИИ САБУК

Ҷои С
Ҷои Б
Ҷои А

ШУСТУШӢИ ПЕШАКӢ
ШУСТУШӢИ ШӢИ
ЧАЙҶАКУНИИ
БОЗДОРНИИ ОБ
ЧАФИДАН

Ҷои А – чароғакҳои фаолияти шустушӯ;

Ҷои Б – тугмаҳои интиҳоби фаолияти иловагӣ;

Ҷои С – чароғакҳои фаолияти иловагӣ

Расми 3 – Ҷои чароғакҳои кори мошин

1.5 БА КОР ДАРОВАРДАНИ БАРНОМА ВА ОҒОЗИ ШУСТУШӢ

1.5.1 Барои интихоба барнома ва оғози кори мошин тугмача пахш карда мешавад ►|| – чарогак фурузон мегардад дар атрофии тугмача овоз пайдо мегардад, дар маҳкам мешавад ва шустишӯ оғоз мегардад. Дар дисплей муҳлати оғози вақт то тамомшави он намудор мегардад. Дар ҷои А дар мутобиқат бо расми 3 чарогак дар мегирад, дар мутобиқат бо амалиёти равишӣ шустишӯ.

1.6 ТАНАФУС ДАР КОРИ МОШИН

1.6.1 Ҳангоми зарурати боздошти кори мошин бе баргашти барнома баъдан тугмачаи зерин ►|| пахш карда мешавад дар давоми 2 сония то пайдошави шуълаи оғози вақт то тамомшави он намудор мешавад. Тақрибан баъди 2 дақиқа кушода дар мумкин мегардад.

Барои давоми кори мошин баъдан пахши тугмачаи ►||. Мошина давом медиҳад иҷроиши барномаро то оғози боздошти амалиёти шустишӯ, вақт то тамомшави шустишӯ мумкин зиёд шавад.

Дар барномаҳои «НОЗУК», «ПАШМ», «ШУСТУШӢИ ДАСТӢ», «ШУСТУШӢИ КОМБӢ» кор мошинро боздошт намудан ғайри имкон аст. Агар зарурати кушодани дар ҳангоми иҷроиши барнома зарур гардад, баъдан об партофта мешавад: барнома катъ мегардад (ниг. 1.7) баъдан интихоб ва оғози барномаи об «ПАРТОИШ»

1.7 ҚАТӢИ БАРНОМАӢО

1.7.1 Барои қатъи пеш аз муҳлати интихоби барнома даста тобдо-

да мешавад ба интихоби барномаи шустишӯ, ки муқарар шудааст дар нишонаи ○: мошин хомуш ва иҷрои барнома катъ мегардад ҳангоми зарурати интихоби барномаи дигари шустишӯ муаян мегардад.

1.8 ХОМУШ НАМУДАНИ МОШИН

1.8.1 Баъди тамом шудани охирон амалиёти шустишӯи тағрибан баъди 2 дақиқа кушодани дар мумкин. Се бор овоз садо медиҳад ва чарогаки тугмача ►|| шулуъ медиҳад.

Агар мошин аз маҷмуи барқи хомуш карда нашавад, се бор овоз яқҷоя садо медиҳад ва панҷ бор дар муҳлати як дақиқаги.

1.8.2 Ҳангоми тамомшавии шустишӯ даста тоб дода мешавад барои муқарар намудани барнома дар нишонаи ○ – мошин хомуш мегардад. Вилкаро аз разетка ҷудо намуда ва крайники об таъмин куниро маҳкам намудан зарур мебошад.

2 БАРНОМАИ ШУСТУШӢИ

2.1 Дар мошин барномаҳои асосии зерини ҷомашӯйи пешбинӣ шудааст (ПАХТА, СИНТЕТИКА, НОЗУК, ПАШМ) и ва мақсус (ШУСТУШӢИ ДАСТӢ, ШУСТУШӢИ ЭКСПРЕСС, ШУСТУШӢИ КОМБӢ, ШУСТУШӢИ БОШИДДАТ, НЕСТ КАРДАНИ ДОҒҶО, ЛИБОСҶОИ СПОРТӢ, ПОПУШИИ СПОРТӢ, ХУШККНӢИ, ЧАЙ-ҚАКУНӢИ, ПАРТОИШ, ҶАФИДАН) бо мутобиқат ба нақшаи 1.

Ҷадвали 1 – Нақшаи шустишӯ

Номи барнома	Ҳарорати ҷомашӯй, °С	Имконпазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Имкопазирии истифода кардани қисмҳои қутти	Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Вақти шустишӯ ¹⁾ , мин	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
ПАХТА ⁵⁾	90		1 2 ☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	130 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Сафед, прочноокрашенная пахтагин, катонӣ.	Вазнин, мобайн
	60				120 ²⁾ 140 ^{3), 4)}	Прочноокрашенная пахтагин, катонӣ	
	40				55 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Ранга, пахтагин, катонӣ	Мобайн, сабук
	30				50 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Бо рангаи бесифат, тонкая пахтагин, катонӣ	
	20				47 ²⁾ 60 ^{3), 4)}		
СИНТЕТИКА	60		– 2 ☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	100 ²⁾ 95 ^{3), 4)}	Прочноокрашенная, синтетикӣ, омехташуда	Вазнин, мобайн
	40				75 ²⁾ 70 ^{3), 4)}	Ранга, тонкая ,синтетикӣ	
НОЗУК	40		– 2 ☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	45 ²⁾ 65 ^{3), 4)}	Маҳсулотҳо аз матоъҳои тунук (абрешими, синтетика, омехташуда), парда	Мобайн, сабук
	30				40 ²⁾ 64 ^{3), 4)}		
	20				40 ²⁾ 62 ^{3), 4)}		
ПАШМ	40	–	– 2 ☼	1	49 ²⁾ 50 ^{3), 4)}	Маҳсулотҳои аз пашм,нимпашм (кашемир, мохер и т.д.), ба шустишӯи мошин лоиқ	Мобайн, сабук
ШУСТУШӢИ ЭКСПРЕССӢ	30		– 2 —	1,5 ²⁾ 2,0 ³⁾ 2,5 ⁴⁾	35	Ҷамаи намуди матоъҳои(ғайр аз пашм),рушани талаб кардашуда	Сабук
ШУСТУШӢИ ДАСТӢ	30		– 2 ☼	1	54 ²⁾ 62 ^{3), 4)}	Маҳсулотҳои шустишӯи дастӣ талаб кардашуда	
ШУСТУШӢИ КОМБӢ	40		– 2 ☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3), 4)}	50 ²⁾ 57 ^{3), 4)}	Тунук, пахтагин, ,синтетикӣ, омехташуда (имконпазир ҷудо нанамудани ба намудҳои худ). Маҳсулотҳои пеш аз истифода бурдан	Мобайн
ПОПУШИИ СПОРТӢ	30		– 2 ☼	1 парқ ²⁾ 2 парқ ^{3),4)}	50 ²⁾ 55 ^{3), 4)}	Пахтагин, омехташуда	Сабук
ЛИБОСҶОИ СПОРТӢ	30		– 2 ☼	1,5 ²⁾ 2,5 ^{3),4)}	68 ²⁾ 75 ^{3), 4)}	Пахтагин, синтетикӣ, омехташуда	Мобайн, сабук
НЕСТ КАРДАНИ ДОҒҶО	40		1 2 ☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	76 ²⁾ 80 ^{3), 4)}	Пахтагин, синтетикӣ	Мобайн, сабук
ШУСТУШӢИ БОШИДДАТ	60		– 2 ☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	143 ²⁾ 150 ^{3), 4)}	Пахтагин, катонӣ	Вазнин, мобайн
ЧАЙҚАКУНӢИ	–		– – ☼	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	35	Ҷамаи намуди матоъҳо	–

Номи барномаҳо	Ҳарорати чомашӯӣ, °C	Имкони истифода кардани фаолӣтҳои олваги	Имкони истифода кардани қисмҳои кутти	Вазнинии балантарини пур қардан, кг	Вақти шустушӯӣ ¹⁾ , мин	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
ҶАФИДАН	–	–	–	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾ 5,0 ⁴⁾	10	Ҳамаи намуди матоъҳо	–
ПАРТОИШ	–	–	–	–	3	–	–

¹⁾ Ин рақамҳо дар лаборатория ефташудааст ва метавонанд иваз шаванд (ҷамъ шаванд ва тарҳ шаванд) дар вақти кори мошин аз назар ги-рифтани ҳарорат ва фишори оби водопровод, вазни андохти либосҳо, намуди матоъ, баланду сабуқшавии қувваи барқ ва ғайра.

²⁾ Барои намуди СМА 35М81-XXX, СМА 35М101-XXX.

³⁾ Барои намуди СМА 45У81-XXX, СМА 45У101-XXX, СМА 45У121-XXX.

⁴⁾ Барои намуди СМА 50С81-XXX, СМА 50С101-XXX, СМА 50С121-XXX.

⁵⁾ Барномаи "ПАХТА" дар ҳарорати 60 °C ва "ПАХТА" дар ҳарорати 40 °C барномаҳои стандартии чомашӯӣ маҳсулоти аз газвори пахтагин барои муайян кардани хусусиятҳои истифодаи мошин мутобиқ ба СТБ EN 60456-2013 мебошад. Барномаҳои мазкур барои шустани маҳсулоти пахтагини дараҷаи миёнаи ифлосӣ дошта хизмат мекунад ва аз нуқтаи назари истифодаи барқи электрик ва сарфи об аз ҳама самараноктар мебошанд. Ҳарорати оби мавҷуд буда ҳангоми чомашӯӣ аз меъёри барои ҳамина барномаҳо мӯйян шуда метавонад фарқ кунад.

3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузори маълумоти техники ва комплекси нишондодашудааст мутобиқан дар ҷадвали 1 ва 2.

Ҷадвали 2 – Маълумотҳои техники

№	НОМГУЗОРИ	Намуд	
1.1	Ҳаҷмҳои габаритӣ, мм	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар қардан карфолати нишондодашудааст	
			баландӣ ¹⁾
			васеъӣ
			чуқурии корпус
	чуқури		
1.2	Вазни ҳолис, кг, назидеда		
1.3	Ҳаҷми барабан, л, назидеда		
1.4	Вазнинии бори хушк, кг: – аз матоъҳои пахтагӣ ва қатонӣ тканей – аз матоъҳои абрешимӣ ва синтетика – аз матоъҳои пашми		
1.5	Меъри истифодаи барқ, Вт		
1.6	Шумораи барномаҳои асосӣ, дона		
1.7	Баландии овоз, дБА, назидеда	ҳангоми шустушӯ	
		ҳангоми ҷафидан	
1.8	Миқдор тилло, г		
1.9	Миқдори нуқра, г		

¹⁾ Тағирёбии дар мери муқараршуда бо мутобиқат аст ҳаҷми муқара шуда. Эзоҳ – Муқарароти маълумоти техники истеҳсол мешавад дар шароити махсуси лабораторӣ бо методикаи махсус

3.2 Дар ҷадвали маълумотҳои техники бо забони тоҷикӣ нишон додашудааст. Номгузори маълумот дар расми 4 нишондодашудааст, зарур аст бо маълумотҳо дар ҷадвали иҷро мутобиқат намояд.

ATLANT	Дараҷа самаранокии энергетика Диапазон шиддатҳои номи:
Ишораи навъ ва иҷрои маҳсулот Ҳуҷҷати нормативӣ Дараҷаи иқлимий Маҳсулот	Қудрати исъмолии номӣ: Андохтани максималии чизҳо: Фишор дар шабакаи бо об таъминкунӣ
Аломати сертификатация	Дар Ҷумҳурияи Беларусь тайёр карда шудааст ҶПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шаҳри Минск

Расми 4 – Ҷадвали

Ҷадвали 3 – Комплекси

№	НОМГУЗОРИ	Шумора, дона.
2.1	Шторка	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар қардан карфолати нишондодашудааст
2.2	Шланги обгузар (дар маҷму бо филтр ва шайба) ё ин, ки бо системаи муҳофизавӣ (бо мутобиқат аз намуд)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Сарпӯшонак	
2.5	Қалпоқ(бо аломати МАХ)	

КИР ЖУУГУЧ

СМА 35М81-XXX
СМА 35М101-XXX
СМА 45У81-XXX
СМА 45У101-XXX

СМА 45У121-XXX
СМА 50С81-XXX
СМА 50С101-XXX
СМА 50С121-XXX



003

001

1003

1 КИР ЖУУГУЧТУН ИШТООСУ БОЮНЧА БАЯНДАМА



Сурот 1 – Башкаруу панели

1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

1.1.1 Машинанын башкаруу органдары 1 суротто корсотулгон. Программа тандоо бурамасы (мындан кийин бурама) жана суротто корсотулгон башкаруу кнопкаларынын аттары 2 жана 3 суротторундо корсотулгон.

1.1.2 **Бурама** – программаны очуруу, жандыруу жана тандоо учун кызмат кылат. 2 суротуно ылайык бураманын айланасында программалардын аттары жана белгиси корсотулгон. Бурама онго жана солго буралат жана керектуу программанын болугуно коюлат. Бураманы белгисине бураганда машина очот.

1.1.3 **Кшумча функцияларды тандоо кнопкасы кошумча функцияларды тандоо учун кызмат кылат.**

3 суротто корсотулгондой ар бир кнопка символ менен белгиленген, ал белги башкаруу панелине тушурулгон (С зонасынын устундо). Кошумча функцияларды тандаганда, керектуу кнопканы басыңыз.

1.1.4 **▶|| кнопкасы** (индикатору бар) тандалган программа боюнча машинаны иштетуу учун колдонулат, анын итоосун убактылуу токтотуу учун колдонулат

1.2 КИР ЖУУГУЧТУН КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРЫ

1.2.1 **Алдын ала жуу** абдан кир пахтадан тигилген кездемелер учун каралган.

Бул функция тандалганда кездемелер кир жуугуч средстволору менен 2 ирет кайталанып 30 °С да жуулат, жана негизги кир жууда пайда болгон кир сапаттуу тудо кетирилет.

1.2.2 **Кошумча чайкоо** Кошумча чайкоо жаш балдардын кийимдерин, айнага жуулган кездемелерге аллергиясы бар адмдардын кийимдерин, же сууда айнага толук кандуу чайкалбаган кийимдерге колдонулат. Мына ушул функцияны тандоодо программага дагы бир кошумча

чайкоо кирип калат.

1.2.3 **Бактагы суу менен токтотуу** ккир жуу учурунда жука кездемелерден жасалган буюмдардын бырышуусун азайтуу учун колдонулат. Бул функцияны тандаганда сууну тогуу жана сыгуу аткарылыштары жокко чыгат. Жууп буткондон кийин сууну тогуу керек: бураманы белгисине коюп, «СУУ ТОГУУ» программасын тандап, аны очурунуз

1.2.4 **Женил таптоо же утуктоо** кир жуу жана сыгуу учурунда кездемелердин бырышуусун азайтуу жана кийинки утуктоону женилдеттуу учун колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин жана этияттык сыгуудан кийин бырыштын коп болбошун камсыз кылат.

1.3 КИР ЖУУГУЧТУ ИШТЕТУУ ЖАНА АНЫН ПРОГРММАЛАРЫН ТАНДОО

1.3.1 2 суротто корсотулгондой машинаны жургузуу учун кир жуу программасынын керектуу белгисине туштап коюнуз. 3 суротко ылайык А зонасында тандалган программалар боюнча кир жуу операцияларынын индикаторлору куйуп жанат (ар бир кир жуу операциясынын аты жана анын символу А зонасынын астында тушурулгон).

1 таблицасына ылайыктуу программаны тандаганда автоматтык турдо даярдоочунун жардамы менен орноулган параметрлер жанып чыгат (кир жуу температурасы жана узактыгы, сыгуу тездиги).

Программаны кир жуу процессии башталганга чейин танданыз. Кир жуугуч иштеп турганда, башка жаны программаны тандоо (кир жуугуч очурулбосо) аткарылбайт.

1.4 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДОО

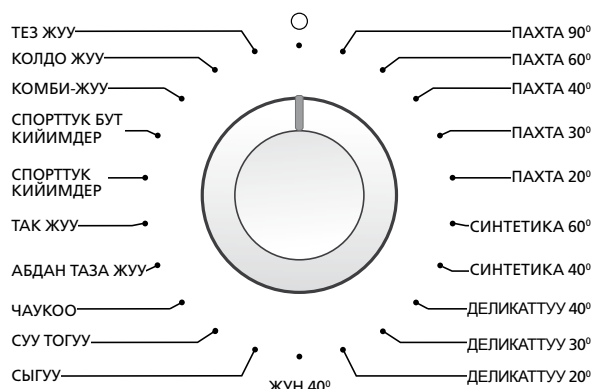
1.4.1 Кошумча функцияны тандоо учун Б зонасындагы ага дал келген кнопканы басыңыз, 3 суротуно ылайык С зонасында индикатору жанат. Эгер дагы бир басаныз жарыктык индикатору очот, функция токтойт.

Кошумча функцияны кир жуу процессии башатлаар алдында гана тандоого мумкун. Машина иштеп жаткан учурда кнопкалар басылган болсо уч жолу сигнал берилет жана кошумча функция жанбайт.

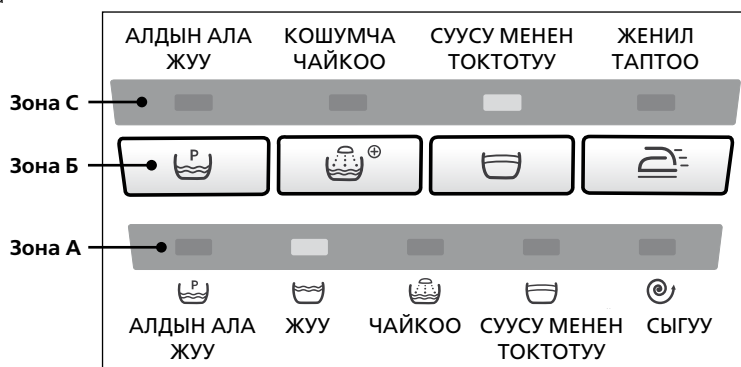
ЭСКЕРТУУ! Эгерде тандалган функция программага туура келбесе, индикатор жанбайт жана функция ишке кирбейт (уч жолу сигнал берилет).

1.5 ПРОГРАММАНЫ ТАМЫЗУУ ЖАНА КИР ЖУУНУН БАШТАЛЫШЫ

1.5.1 Программаны жандыруу жана машина иштеп башташ учун томонку кнопканы басыңыз кнопкада индикатор куйот жана сигнал берилет, эшикти бекемдоочу устройство иштеп, кир жуу процессии башталат. 3 суротко ылайык А зонасында бир индикатор куйот, ал аткарылып жаткан программага караштуу.



Сурот 2 – Программа тандоо ручкасы



Зона А – Жуу операцияларынын индикаторлору;
Зона Б – Кошумча функцияларды тандоо кнопкалары;
Зона С – Кошумча функциялардын индикаторлору

Сурот 3 – Кир жуугучтун билдируу индикаторлорунун зонасы 21

Программанын аты	Жуу температурасы, °C	Кошумча функцияларды колдонуу мумкунчулугу	Экинчи латокту колдонуу мумкунчулугу			Эн жогорку жүзүмдүк, кг	Жуу убактысы ¹⁾ , мин	Кездеменин турлору	Кездеменин кирдиги
СЫГУУ	–	–	–	–	–	3,5 ²⁾ 4,5 ³⁾	10	Кездеменин бут туру	–
СУУСУН ТОГУУ	–	–	–	–	–	5,0 ⁴⁾	3	–	–

¹⁾ Кир жуугуч иштегенде температуранан, суунун давлениясынан же болбосо электро токту кучунон, жуктолгон жуктон. Жогоруда корсотулгон муноздомолор лабораторияда озгорушу мумкун (чонойушу же азайышы).

²⁾ CMA 35M81-XXX, CMA 35M101-XXX. Модель учун.

³⁾ CMA 45Y81-XXX, CMA 45Y101-XXX, CMA 45Y121-XXX. Модель учун.

⁴⁾ CMA 50C81-XXX, CMA 50C101-XXX, CMA 50C121-XXX. Модель учун.

⁵⁾ 60 °C «ПАХТА» жана 40 °C «ПАХТА» программалары СТБ EN 60456-2013 ылайык машинанын эксплуатациялык мүнөздөмөлөрүн аныктоо үчүн пахталуу кездемелерден тигилген кийим-кечелерди жуунун стандарттык программалары болуп саналат. Бул программалар орточо деңгээлде кирдеген пахталуу кийим-кечени жуу үчүн арналган жана электр энергиясын керектөө жана сууну сарптоо көз карашынан көбүрөк натыйжалуу программалар болуп саналат. Жуу учурундагы суунун факт түрүндөгү температурасы бул программалар үчүн билдирилгенден айырмаланышы мүмкүн.

3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМО ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯ

3.1 Техникалык муноздомосу жана комплектация 2 и 3 таблицаларда корсотулгон.

3.2 4 таблицасында корсотулгон муноздомону кир жуугучка тиркелген таблицкага салыштырып коруу зарыл.

Таблицасы 2 – Техникалык муноздомо

№	МУНОЗДОМО ТИЗМЕСИ	Модель	
1.1	Габарит олчомдору, мм	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон	
			эгиздиги ¹⁾
			узуну
			корпус эни
1.2	Салмагы, кг, коп эмес		
1.3	Барабандын чондугу, л, коп эмес		
1.4	Кургак кездеменин салмагы, кг: – пахта кездемелери – синтетика жана шелк – жун кездемелери		
1.5	Электр куч сарп кылуусу, Вт		
1.6	Негизги программалардын саны, шт.		
1.7	Ун чыгаруу кучу, дБА		
			жуулган убакта
	сыккан убакта		
1.8	Алтын, г		
1.9	Кумуш, г		

¹⁾ Озгоруучон буттарына карап эгиздиги озгорушу мумкун. Эскертуу – Техникалык муноздомосу аныктоочу лабораторияларда гана аныкталышы мумкун.

ATLANT	Энергетикалык эффективдүүлүк классы
Улгуну белгилөө жана буюмду аткаруу	Номиналдык чыңалуу диапозону: Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук:
Нормативдик документ	Максималдык жүктөө: Суу түтүк түйүнүндөгү басым:
Буюмдун климаттык классы	Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Сертификаттоо классы	

Сурот 4 – Таблицасы

Таблицасы 3 – Комплекциясы

№	МУНОЗДОМО ТИЗМЕСИ	Количество, шт.
2.1	Шторкасы	Муноздомого жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
2.2	Суу токуучу шланг (шайба жана фильтр комплекте) же коргоо системасы (моделден коз карангы)	
2.3	Кронштейн	
2.4	Ун баскыч	
2.5	Жапкыч (меткасы МАХ)	

